



Culture Page B 9
Les sports Page B 6
Tourisme Page B 4

LE DEVOIR, LE VENDREDI 17 SEPTEMBRE 1999

RENDEZ-VOUS

De l'éternel féminin aux enjeux du pouvoir

Sous la lorgnette franco-française, le livre *Un siècle de femmes* fait le bilan de 100 ans de lutte pour l'égalité des sexes et celle, non moins douloureuse, contre... le poids des ans. Un vrai petit bijou!

LOUISE LEDUC
LE DEVOIR

En 1906, l'alpiniste américaine Fanny Bullock-Workman décrochait le record d'altitude féminin dans l'Himalaya. Au sommet du Nun Kun, elle déploya une bannière sur laquelle on pouvait lire: «Vote for Women». 93 ans plus tard, si la bataille du droit de vote a été gagnée, la guerre, elle, reste à finir. «La femme sera vraiment l'égal de l'homme le jour où, à un poste important, on désignera une femme incompétente», a déjà lancé le journaliste et politicienne Françoise Giroud. Et Alain Juppé, pourtant champion de la promotion des «juppettes», de lui faire écho: «Il est plus facile de céder son siège à une femme dans l'autobus qu'à l'Assemblée nationale [française].»

Plutôt que de s'attarder uniquement à nos hautes luttes, les auteures, les journalistes Véronique Lesueur et Dominique Marny, regardent aussi les choses en face. Non, nous n'avons pas traversé ce siècle pancartes à la main, toujours entre deux révolutions, mais en bonne partie devant notre miroir, à nos chaudrons ou dans notre champ de maïs. De cela, il fallait aussi rendre compte.

En conséquence, dans *Un siècle de femmes* (Le Pré aux Clercs, 1999, 143 pages), vous trouverez des éphémérides marquantes de notre quotidien. 1900? Une grande année: celle de l'annonce de la mort du corset, progressivement remplacé par la gaine. 1938? Horrible: l'apparition du bas de nylon, vite devenu une inconfortable seconde peau, au point où, pendant l'Occupation, les Françaises, incapables de s'en passer, dessinaient la couture de bas inexistantes sur leurs mollets nus. Sachez aussi que le désodorisant est apparu en 1940, et le plat Tupperware, en 1913 (la date de la première démonstration Tupperware, elle, n'est pas précisée).

Peut-on vraiment rire de nos ancêtres qui, en 1910, s'attaquaient à leurs boutons d'acné à coups de préparations à base d'arsenic? Après tout, rappellent les auteures, notre obsession de la beauté n'est pas moins excessive aujourd'hui. «Les prothèses en tout genre font fureur», peut-on lire dans le chapitre consacré à notre époque. «Silicone, Gore-Tex, fils d'or: on utilise ces nouvelles matières pour combler les rides ou gonfler les lèvres trop fines. Les faux-culs reprennent du service (très prisés par les Asiatiques), les poitrines pigeonnent grâce à la silicone ou aux coussinets de latex qu'on peut glisser dans le soutien-gorge, les lentilles jetables permettent au regard de s'éclaircir grâce à des coloris des plus fantaisistes... et la liste de faux-semblants ne cesse de s'allonger.»

Et malgré tous nos efforts, toutes ces phytothérapies, ces drainages lymphatiques, ces cosmétiques antipollution et ces régimes protéinés, le combat est perdu d'avance. Imaginez! Selon les auteures, les pieds des Françaises sont plus longs que jamais et, plus grave, leurs seins, «malmenés par la vie moderne, une lingerie trop souple et les séances estivales de monokini», se seraient en moyenne affaiblis de trois centimètres. On l'a toujours dit que le monokini, c'était un non, non. À preuve, nous, Québécoises...

Rien, dans ce livre, n'est cependant plus évocateur que ces petits tableaux qui ouvrent de la même manière les chapitres sur chacune des décennies. De 1910 à 1990, on y rappelle l'âge des Françaises à leur premier mariage, leurs professions d'hier à aujourd'hui, leurs sports et loisirs, leur alimentation, leurs lectures et chanteuses préférées, etc.

On apprend ainsi qu'en 1900, lorsque contraintes de travailler à l'extérieur, les femmes étaient domestiques, couturières, paysannes ou femmes de commerce. Elles n'en avaient, à cette époque-là, que pour la série des Claudine de Colette et autres *Mystère de la chambre jaune*. Les Françaises allaient alors au bal musette, aux courses de chevaux, brodaient, jouaient aux dominos et prenaient des bains de mer. Elles mangeaient des plats riches en sauces, des conserves et des confitures maison et portaient des postiches.

VOIR PAGE B 3: FEMMES

Tiré de *Un siècle de femmes*.Isabelle Huppert et Daniel Auteuil dans un film de Christian Vincent, *La Séparation*.

Dynamite de couple

Une arme à double tranchant dont on use parcimonieusement ou dont on abuse à ses risques et périls

Quiconque a déjà pratiqué une forme de couple ou une autre sait qu'il est un terroriste en puissance, un ressortissant de l'IRA, capable de mettre le feu aux poudres et de désamorcer les bombes dans les poubelles. L'entité sociale (et surtout privée) du couple fonctionne selon des codes préétablis, un scénario de tragédie grecque hoquetant les répliques, une dynamique potentiellement explosive et totalement risible. Même après la séparation.

JOSÉE BLANCHETTE

«Le livre de la Vie commence avec un homme et une femme. C'est une Apocalypse qui le clôt.»
— Oscar Wilde

Chaque couple a la sienne, c'est la beauté de la chose, mais à quelques nuances près (j'allais dire perversions), elles se ressemblent et se rassemblent autour d'un même pivot, l'inconscient. «Ce sont trop souvent les inconscients qui se rencontrent, et non les êtres», écrit Yvonne Poncet-Bonissol dans son bouquin *Les Blessures de l'amour*. La dynamique de couple, c'est possiblement l'enfer au jardin d'Eden (à tout le moins le ver dans la pomme) ou un terrain semé de mines antipersonnel dans le meilleur des cas. C'est ce qui nous rend un couple attachant ou insupportable, amusant ou risible, dans tous les cas infatigable pour quiconque vient de se séparer. Parlez-moi d'un souper de couples ou de sorties de couples et je *break-oute*, je manque d'air. C'est l'effet miroir, je présume: dites-moi pas que c'est de ça que j'avais «de» l'air.

Un secret bien gardé — mais on se trahit si facilement —, la dynamique est une arme à double tranchant dont on use parcimonieusement ou dont on abuse à ses risques et périls. «Don't go there», me prévenait gentiment un bon ami dernièrement. C'est tentant. Comme avertissement, ça ressemble clairement à une menace mais le sous-titre dit: «OK, la matite, pousse pas tous mes boutons en même temps parce que les gicleurs vont sauter et ça va éclabousser.» C'est ici que la tâche de l'artificier devient

délicate. Il a le choix entre lâcher toute la gomme ou choisir soigneusement ses fils tout en restant dans les chemins plus fréquentables de la dynamique convenue. Et le plus fun des deux n'est pas nécessairement celui qui est venu.

Les couples qui durent le plus longtemps arrivent à intervertir les rôles dans la dynamique. C'est pas moi qui le dis mais je le pense pareil. Tantôt c'est moi la cigale, tantôt c'est moi la fourmi. Tantôt c'est moi la grenouille, tantôt c'est moi le boeuf, tantôt c'est nous le renard et tantôt c'est moi. On fabule, quo! Toutes les fables y passent et on peut les réciter par cœur. On connaît les amorces, les enchaînements, la finale, le claquement de portes, les applaudissements, les rap-pels. On sait comment ça reviendra ou ne reviendra pas, on ne sait jamais quand ni pourquoi. L'idéal, en s'échangeant les répliques, c'est de croire au rôle. Nous sommes la star de notre propre téléroman, autant ne pas rater une seule ligne. «Et si tu ne m'aimes pas, je t'aime. Et si je t'aime, prends garde à toi.» La prochaine fois, c'est moi qui ferai Carmen, soupire don José.

«Les couples qui fonctionnent le mieux changent de rôle. C'est là que c'est intéressant, que les relations deviennent plus stimulantes. Rester toujours dans le même rôle engendre des frustrations», estime Elisabeth Baranovsky, psy de couples à la Clinique de psychologie du Vieux-Montréal. Pourquoi je l'ai appelée, elle, plutôt qu'une autre? Parce qu'elle est vite sur ses patins et que j'avais une question à lui poser. Je l'ai vue à l'œuvre devant un couple en crise — le mien — et si ça ne nous a pas empêchés de nous séparer, ça nous a permis de retrouver le sentier de la communication pour que reprenne une dynamique quelconque, peu importe si elle est tordue, du moment qu'on s'en sorte vivants.

Elisabeth fait partie de cette catégorie de pys de couples capables de vous balancer des phrases balsamiques telles que: «Tout ce qu'on n'a pas raté, ça le valait bien.» C'est pas d'elle, c'est de Jean-Jacques Goldman, mais ça fait l'effet d'un popsicle sur une fin d'après-midi fiévreuse. À l'époque, Elisabeth m'avait prêté un livre sur les dynamiques de couples, *Two Step Dance*. Et c'est effectivement une danse. L'Anglo n'avait même pas daigné le lire. Encore des trucs de filles, qu'il disait. Gestaltiste, Elisabeth se défend bien de toucher au moteur du couple. Elle s'occupe plutôt

de l'eau dans le gaz. «La dynamique est intrinsèque au couple. Ce sont deux complexités qui se rencontrent. Ce serait très présomptueux de ma part de penser que je peux jouer avec la dynamique d'un couple. Tu vas chercher quelque chose qui manque chez l'autre. Tu essaies de l'incorporer en étant amoureux. À un moment, tu reviens à la propre dynamique et ça craque. Ce n'est pas voué à craquer tout le temps, dans la mesure où chacun fait un bout de chemin vers l'autre.»

Un peu comme dans les fables de La Fontaine, les dynamiques vont comme suit: un qui prend le couple en charge, l'autre qui reste passif, un qui est agressif, l'autre passif-agressif (ce qui n'est guère mieux), une qui prend les rendez-vous chez le dentiste pour les enfants et l'autre qui fait de l'Alzheimer. Et puis il y a deux rôles traditionnels très répandus, le *seeker* et le *sought*, les deux personnages de *Two Step Dance*, le pourchasseur et le pourchassé. Un qui court, un qui s'essouffle derrière. Un qui s'enfuit à toutes jambes, l'autre qui poursuit. Un qui s'ennuie, l'autre qui souffre. L'indépendant et le codépendant.

Autrement dit, peu importe la dynamique préférée, l'espace reste constant dans un couple donné même si cette dynamique se renverse, dans lequel cas le pourchasseur se met à courir en sens inverse.

Ou alors le pourchassé poursuit à son tour et fait beuh!

au chasseur. Le radin devient dépensier, voyez un peu? Et la question que je voulais poser à mon ex-psy d'ex-couple? La voilà. Pourquoi me suis-je mise au scotch (juste un peu, rassurez-vous) depuis que l'Anglo et moi sommes devenus des ex alors qu'il a essayé de m'en faire boire sans succès pendant quatre ans? Pour célébrer notre 4^e anniversaire de rencontre au restaurant la semaine dernière, je n'ai trouvé rien de mieux que de commander un single malt sous son nez. Il m'en a voulu jusqu'à ce que je lui dise que ça faisait partie de notre dynamique. «C'est une introjection pour ne pas te perdre. C'est classique, mon vieux. Elisabeth m'a expliqué que ça faisait partie de la dynamique de la séparation. On veut garder quelque chose de l'autre.» Il lui fallait le dernier mot, ça fait aussi partie de notre dynamique. «Et les slips brésiliens? Elle t'a expliqué pourquoi tu t'es mise à les porter seulement "après" notre séparation?» Ça, j'en ai bien peur, c'est le genre de truc qui échappe à la science.

joblo@cam.org

Trouvé: cet autre aphorisme de Wilde: «Les femmes donnent tout aux hommes, jusqu'à l'or de leur vie. Sans doute, mais inmanquablement elles veulent qu'on le leur rende en petite monnaie.»

Appris: dans le dernier *Psychology Today* (octobre 1999) que les mariages qui durent, selon une étude portant sur 700 couples, sont basés sur une solide amitié. Par amitié, on entend un respect pour la compagnie de l'autre, une connaissance intime de ses bizarreries, de ce qu'il aime et

n'aime pas. Les disputes fréquentes ne seraient pas le signe d'un mauvais mariage, tout étant dans la façon de le faire. Des conjoints amis auraient davantage tendance à dédramatiser durant les disputes, à faire de l'humour et à empêcher l'escalade verbale.

Écouté: *Bad love is killing me*, de Clapton. Rien à ajouter si ce n'est que j'adore le disque. Surtout en buvant un whisky.

Lu: *Les Blessures de l'amour*, de Yvonne Poncet-Bonissol (Éditions Résidence). Ce

bouquin fait un survol des souffrances morales dans le couple. C'est bien envoyé et fondé sur l'expérience puisque l'auteur est présidente de l'Association pour l'information sur le harcèlement moral. Oui, oui, ça existe. L'auteur termine sur une note optimiste: réussir un autre mariage. On n'apprend jamais.

Décidé: de prendre des cours de kick-boxing avec un bel Apollon du nom de *The Fridge*. Son frère s'appelle *The Freezer*. J'ai hâte de voir de quelle dynamique il se

chauffe. On s'en reparle dans deux semaines. *Teaser, teaser...*

Reçu: mes contenants Tupperware tant attendus. J'en ai acheté pour 179 \$ (taxes incluses). Je vous avais parlé d'une secte sans gourou, mais là, je crois vraiment que je fais de la compensation, stade *early anal* avancé. Je suis retournée voir mes contenants Tupperware quatre fois dans l'armoire hier tellement je les trouve beaux. Les «Tupperware Anonymes», ça existe?

Dossier spécial

publié le samedi 25 septembre 1999

Habitation

Date de tombée: le vendredi 17 septembre 1999 LE DEVOIR

PLAISIRS

VINS

Les prodigieux hermitages de Gérard Chave

J'ai rencontré Gérard Chave pour la première fois chez lui, à Mauves, le 2 juin 1992, à 9h45 très exactement, par un de ces matins d'été qui laissent présager le meilleur. Je suis ressorti de chez lui sur le coup de 16h, à la fois ébranlé et convaincu que ce qui se faisait de meilleur en matière de vin s'était, ce jour-là, retrouvé dans mon verre. Je ne me souviens pas d'avoir été porté à de si hauts niveaux depuis.

Jusqu'à la semaine dernière, du moins, où la dégustation verticale de 22 hermitages (dont neuf blancs et un substantifique vin de paille) de ce grand monsieur est venue bien gentiment me le rappeler. Des vins prodigieux, d'une race et surtout d'une constance extraordinaires. Mais d'abord, qui est Gérard Chave?

Disons qu'il est à la viticulture ce que les maîtres joailliers sont à la place Vendôme: un orfèvre de la vinification et de la dégustation qui sait soustraire l'expression la plus noble des nombreuses parcelles — Pélat, Rocoules, Maison Blanche, L'Hermite, Méal, Beaumes et surtout Bessards d'où il tire, dans les grandes années, la mythique cuvée Cathelin — qui composent ses hermitages blancs et rouges pour ensuite les assembler avec un doigté qui, n'ayons pas peur des mots, relève du génie.

Que ce soient les blancs à base de marsanne (85 %) et de roussanne ou les rouges issus de syrah enracinée dans des sols granitiques chauffés plein sud, les vins sont d'un naturel qui en dit long sur cette politique de non-intervention au chapitre de la vinification qui lui est si chère. Tout juste un collage sur des jus issus d'une vendange à petits rendements et d'une maturité physiologique parfaite. La longévité des vins? J'ai souvenir d'un hermitage blanc millésime 1952 goûté ce matin-là, d'une tenue et d'une jeunesse stupéfiantes. Rien de surprenant: les vins ne «démarrèrent» seulement qu'après une quinzaine d'années de bouteille! Mais place aux vins, qui sauront parler mieux que moi.

En blanc

Hermitage 1996: la robe jaune verte caractéristique annonce une expression très pure des cépages qui va du citron confit à la noisette grillée en passant par le coing et l'écorce d'orange, le tout souligné d'une insistante nuance minérale. Saveurs rondes, fraîches, amples et détaillées, au goût de miel, de cire et de pomme au four, se déployant lentement, presque pareusement. Évoque à ce stade le chenin de Loire. Superbe.

1995: robe plus dense avec impression de surmaturité, de fumé et de fino. Plus monolithique en bouche, écorce d'agrumes confite. Une bouteille qui se replie sur elle-

même. Pour mieux rebondir. **1994:** robe paille verte, très fin mais étroit, réservé et filiforme pour le moment. Très longue finale où dominent la citronnelle, la cannelle et la muscade. De garde. **1992:** robe soutenue, vive, parfums sucrés et abricotés évoquant un bon sauternes sec et saveurs plus évoluées aux nuances de zeste, d'herbes et de tisane. Long. **1988:** très grande bouteille ici! Légère réduction qui laisse place à des parfums nobles et racés de tilleul, de miel fin, de fruits jaunes, et saveurs «verticales», presque militaires, qui explosent sur la finale avec une sève immense. Un coureur de fond. **1987:** vibrant comme un fino, suave et élancé, fort distingué. Encore une fois d'une race indéfinissable. **1967:** 25 ans plus tard, agile comme une biche, perçant comme la vue d'un aigle, de la trempe d'un grand Beerenausele allemand sec. Magnifique. Enfin, le **Vin de Paille 1989.** Que dire? D'une onctuosité mais aussi d'une vi-

talité derrière sa robe incandescente qui ramène une éruption solaire au rang d'un vulgaire feu d'artifice. Quintessentiel. Et je pèse mon mot.

En rouge

Les hermitages rouges réussissent le tour de force de nous servir à la fois la Bourgogne dans ce qu'elle a de plus jolissif et le Bordelais dans ce qu'il possède de réserve et de sobriété tout en demeurant strictement rhodanien d'essence. C'est le cas du sublime 1990, d'un détail et d'une profondeur de saveurs inouïs, du colossal 1995, véritable monument lisse et actuellement impénétrable, du classique 1996, aux proportions idéales, des complexes et fort complets hermitages 1992 et 1991, qui se ressemblent comme deux gouttes de vin tant ils courtisent le registre tertiaire avec grâce et assurance, ou encore du 1993, bien en selle avec ses tanins gommés au goût de cèdre et de réglisse.

Vous décrire la fameuse **Cuvée Cathelin** dans les millésimes 1995, 1991 et 1990 s'avère aussi difficile que de pouvoir en dénicher un seul flacon sur le marché. C'est le prix à payer pour des œuvres qui s'inscrivent, en raison de cette indescriptible harmonie ou la richesse excessive côtoie l'élegance la plus sereine, au niveau de l'art avec un grand A. Captivant **1995** au registre floral unique et aux tanins gracieux si veloutés qu'ils relèguent la peau de bébé au niveau du granuleux papier d'émeri, turbulent **1991**, effilé comme le rasoir, rageur comme un sprinter qui a déjà gagné la course avant le départ et dont on se souviendra longtemps de la performance, et... sage, lumineuse, intègre et tonifiante **Cuvée Cathelin 1990**, qui se souvient encore du temps où elle était grappe sous le soleil et qui rend aujourd'hui en bouteille un vibrant hommage au vi-



La syrah en hermitage.

gneron qui a su l'attraper à temps par les deux oreilles pour lui chuchoter ensuite des mots doux à la cave. Chapeau, M. Chave.

Oui, il existe du vin après Chave. Et du bon avec ça. Ce **Château Romanin 1996** (25,95 \$ - 880864*), par exemple, d'appellation **Les Baux-de-Provence**, parle avec éloquence tout aussi bien des grenaches, syrahs, mourvèdes et cabernets sauvignons qui le composent que du terroir aride qui lui confère toute son élégance et sa réelle profondeur de sa-

veurs. Ensemble bien structuré, souple et intrigant avec ses tanins fruités qui ont du grain et une longueur épicée qui s'ouvre presque sur une queue de paon (****+).

Plus coquine celle-là, plus simple d'expression mais aussi passablement juteuse et souriante, la **Sérine Pointue 1997 de J. L. Colombo** (17,70 \$ - 864819) affiche quant à elle toute l'impudeur d'une syrah prête à tout pour plaire. De la couleur et des saveurs fraîches, fruitées, entières, un rien prétentieuses (****1/2).

Le **Pinot Noir 1997, North Coast de Dunnewood** (16,95 \$ - 714865), est plus sérieux et sait se caler confortablement au palais en attendant le petit gibier à plume qui passerait par là. Fruité sucré avec notes herbacées et épicées et belles saveurs soutenues de pinot, raffermies par des nuances fumées et boisées sur la finale. Convaincant. (****1/2).

Pas mal du tout, ce **Colmaroni di Santi 1997, Biferino de la casa Botter** (12,95 \$ - 538769), mais c'est à se demander pourquoi y avoir ajouté jusqu'à 20 % de trebbiano toscano. Sans doute pour alléger l'ensemble à la robe soutenue, aux arômes homogènes de prune et de tabac et aux saveurs légères, parfumées et insistantes. Un rien commercial mais franchement savoureux (***). Dans le même style mais en blanc cette fois, laissez-vous séduire par le **Chardonnay 1997 de la Cantine Spinelli** (474239), léger, équilibré et aux jolies saveurs de pommes. Le prix? 7,90 \$. Pas de quoi s'appauvrir! (**1/2).

Vin-plaisir

Castell'in Villa «Santa Croce» 1990, V.D.T. Tosca-ne (60,50 \$ - 869438): les affriolants et divins parfums de l'osso buco longuement mijoté d'Anne-Marie flottaient déjà depuis un bon moment dans l'air lorsque s'imposait hors de la carafe, avec une rare et fructueuse connivence, le caractère affirmé, profond et complexe de ce grand seigneur de Toscane. Comme si l'un et l'autre, bonifiés par le temps, n'avaient trouvé mieux à faire que de s'envoyer en l'air à ce moment précis où la raison vacille et les sens s'effritent. Un rouge somptueux, plus grand que nature, à la couleur sang de bœuf, aux nuances de cerise noire confite, de cuir, de résines fines et d'épices, et aux tanins immenses, d'une incroyable résonance fruitée qu'un millieu et qu'une fin de bouche viennent amplifier plus encore. Longueur interminable. Arrive tout doucement à maturité. De la race des grands! (****+)

*Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. (514) 873-2020, 1 800 298-2545 ou www.saq.com

Vins notés de * à ** avec des 1/2. La mention (+) et le nombre d'étoiles (*) en complément de la note traduisent le potentiel «à venir».

Rencontres

INTERNET: www.compagnie.com/ledevoir

Pour placer une annonce gratuite:

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité (Touch tone).
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Une seule boîte vocale par personne.
- Appelez avant lundi 9h afin que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales *Vox-tel* et *Le Devoir* n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.



Pour répondre aux annonces:

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528

Pour savoir si vous avez des messages:

- Composez le (514) 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Pour récupérer vos messages:

- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

Rencontres

Femme cherche homme

Adieu l'ennui

Professeur retraitée, mi-60aine, 5'4", 115 lb, cherche H du même âge, libre, sans problèmes, belle apparence, autonome, cultivé et propre, pour partager maison, rompre solitude et éventuellement devenir compagnon de vie. 3834

Célibataire peu banale

43 ans, la langue à terre d'avoir tant cherché, recherche H 35-45 ans, universitaire, drôle, libre, aimant les arts, musique classique, au passé réglé, pour enfin se reposer. 3838

Louise, 54 ans, en bonne forme

et d'apparence jeune, sensible, authentique, audacieuse, ses intérêts sont la lecture, musique, plein air, souhaite établir une relation stable et heureuse, avec H ordinaire et spécial, qui aime la vie et les gens. 3842

Moments de qualité à partager

Professionnelle du monde des médias, 40aine assumée, sans enfants mais avec un chat, cherche un complexe au passé réglé, 38-48 ans, avec ou sans enfants, pour partager plaisirs de la ville, de la campagne et voyages. 3776

Épicurienne tranquille

Femme de 43 ans, 1m60, poids prop, garçon de 9 ans, idéaliste, aime lire, rire, converser, cuisiner, voyager, bon vin, chanson, cherche H attentif, 35-45 ans, généreux, aimant les enfants, les arts, la vie. 3806

Si j'étais une couleur...

Marianne, blonde, yx verts, agréable, cherche prince aux cheveux d'argent, 54-64 ans, galant homme, amoureux de la culture et des arts, n-fum, esthète et épicurien, grand-papa, veuf, attentif, souhaitant partager portion de futur. 3830

Jolie et dynamique professionnelle

Célibataire, sans enfants, 40 ans, 5'7", mince, catholique pratiquante, douce, cultivée, enjouée, cherche professionnel, 5'10" ou plus, avec profil similaire, pour partager belle relation vraie. 3807

Veuve joyeuse

Femme mince, élégante, en pleine forme, pas banale, à l'aise financièrement, aimant la danse et les voyages, cherche H 50aine ou plus, avec affinités. 3803

Femme de couleur caramel

Antillaise de 26 ans, mesurant 5'1", pesant 100 lb, mère d'une fille de 4 ans, cherche H classique, sobre, n-fum, ne recherche pas un père pour sa fille mais établir une relation de complicité. 3801

Professeure au collégial

46 ans, 5'5", mince et joviale, cherche à partager moments merveilleux avec H de 45-55 ans, 5'9" ou plus, n-fum, aimant la nature et les arts. 3805

Intellectuelle, sportive aimant la vie

Apparence agréable, 5'7", mince, retraitée, aime le vélo, ski, golf, amateur de plein air, musique, ciné, bonnes tables, partagerais plaisirs de vivre avec H de cœur, capable d'ouverture et d'humour. 3789

Femme divorcée de 49 ans

Maryse, belle, cultivée, active, aime le plein air, nature, tranquillité, voyages, expositions, cherche H réfléchi, honnête et sensible, qui aimerait établir une relation heureuse. 3809

Professionnelle de 40 ans

Belle fille brillante et drôle, 5'8", pas mince, cherche H humaniste et cultivé, respectueux et tolérant afin de vivre ensemble des moments heureux. 3811

Région de Québec

Jeune sexagénaire, active, autonome, cultivée, allure jeune, aimant les voyages et concerts, cherche gentil monsieur du même âge, belle app, cultivé, autonome, aimant donner et recevoir, pour relation harmonieuse. 3779

Je me cherche un chum

Femme de 57", chev bruns, yx bruns, belle, élégante et sportive, sans enfants, cherche grand bonhomme, sportif, libre, curieux, le cœur à la bonne place, pour partager des soupers, faire des petits voyages, et surtout pour l'entendre rire. 3815

Du charme, du chien, des chats

Universitaire enjouée, gastronome, aime le tennis, activités culturelles, voyages, nature, souhaite échanger avec H stimulant intellectuellement, responsable, intègre, qui possède humour, créativité et tolérance. 3754

Jolie professionnelle

Cultivée, élégante et sportive, début 40aine, maman une semaine sur deux, cherche H intelligent, allergique à l'ennui, jeune de cœur et d'esprit, pour partager les plaisirs de l'amour et de la vie, sans obligation aucune. 3816

Du vent dans les voiles

Belle goëlette, toutes voiles hissées, cherche vent constant et rafraîchissant, 48-55 ans, tête heureuse, aime lumineuse, pour tracer de nouveaux sillages loin des rivages du passé. 3793

À la fois douce et animée

Nicole, 38 ans, blonde, yx bleus, mince, professionnelle qui adore son travail, sportive, aime les arts, cherche un alter ego fougueux qui conjugue avec humour, masculinité et sensibilité. 3580

Marche, théâtre, musique classique

Jolie blonde châtain naturelle, 30 ans, apparence jeune, 5'3", 100 lb, cherche beau professionnel ou universitaire, 30aine, n-fum, sans enfants, souriant, doux, pour relation stable. 3796

De Québec, belle de Renoir

40 ans, grande, blonde, joliment ronde, communicative, expressive, poumons roses, sans enfants, cherche grand gaillard, plus ou moins 40 ans, costaud, sensible, intelligent, épanoui. 3800

Les belles choses de la vie

Francine, 42 ans, 5'3", 110 lb, jolie blonde, yx verts, célibataire, sans attaches, cherche professionnel ou H d'affaires, 45-50 ans, bien dans sa peau, respectueux, aimant les belles choses de la vie. 3784

Partager avec un homme

Femme de 47 ans, 5'6", brunette, mince, élégante, apprécie la compagnie à travers activités sportives, réunions d'amis, ciné, restos, cherche H libre de son passé, ayant confiance en lui, sens de l'humour, relation sérieuse et harmonieuse. 3569

Belle âme

Mi-30aine, n-fum, végétarienne, cherche sa flamme jumelle, son âme soeur, pour fusion extraordinaire, pour relation sincère, profonde et durable. 3777

Jolie et enjouée

45 ans, aimant la psychanalyse, faisant une démarche spirituelle, cherche H entre 40-55 ans, noir, blanc, jeune ou rouge, ayant intérêts spécifiques, joyeux, habile, aimant les enfants. 3773

Intellectuelle, classique et réservée

57 ans, 5'4", n-fum, retraitée, autonome, sociable, sens de l'humour, belle éducation, catholique, aimant le théâtre, cherche gentleman 60-65 ans, n-fum, veuf ou divorcé, honnête, relation sérieuse. 3775

Recherche un homme avec du cœur

Danielle, 53 ans, 5'8", jolie, communicative, aime rencontrer les gens, prédilection pour les arts tels que littérature, ciné, musique, cherche H créatif, stimulant intellectuellement, vivant, capable de dire ce qu'il pense et ce qu'il ressent. 3767

Femme d'origine africaine

38 ans, féminine, cultivée, jolite et sportive, aime les voyages et restos, cherche bel H 5'8" et plus, 40aine, professionnel, cultivé, avec bon sens de l'humour, pour relation sérieuse. 3765

Jeune professionnelle

Célibataire, fin 20aine, de belle apparence, sans enfants, sportive à ses heures, sociable, cherche H célibataire, 25-35 ans, belle app, n-fum, catholique pratiquant, niveau collégial ou universitaire, avec emploi stable, pour relation sérieuse. 3766

Professionnelle

Petite femme heureuse, cherche H confortable, 55-65 ans, goût pour l'action et la musique classique; essentiel. 3758

Cinquantaine épanouie

Plantureuse, 55, femme de tendresse et de fureur, de sagesse et de folie, de passion et de réflexion, cherche H 57-65 ans, pour coups de cœur, repas à deux, lecture, ciné, dans le respect, partage et simplicité. 3761

Universitaire en forme

Ce soit pour une randonnée en vélo, un festival de musique ou encore un repas au resto, femme 50aine, cherche à rencontrer un compagnon aimant la culture et la nature. 3762

Intellectuelle sportive, curieuse

46 ans, 5'7", yx gris vert, chev bruns, simple, affectueuse, n-fum, cherche grand costaud, professionnel universitaire, libre, pour construire une relation fondée sur la communication et le plaisir. 3751

Homme cherche femme

Recherche une Ally Mcbeal

39 ans, 1m75, 79 kilo, Homme aimant bien rire mais n'ayant pas le sens de l'humour, préfère l'Europe à l'Amérique, adore la marche, le ciné et les voyages, recherche une Ally Mcbeal. 3825

L'imparfait au conditionnel présent

Homme amant, la vie... pas mince du tout, pas jeune du tout, pas vieux du tout, bouffe tout... fait sortir la pouibelle, cherche F normale, (femme parfaite s'abstenir). 3836

Pour l'an 2000

Diplômé de 2ième cycle, 6', 210 lb, chev châtain, yx pers, sobre et n-fum, côté marginal, sensible, aime la nature, cherche une amie-amoureuse, 40-48 ans, grande, charmante, qui a l'esprit clair. 3837

De Québec

André, 42 ans, universitaire, professionnel, n-fum, sportif, sans enfants, aime les activités de plein air, ciné, musées, bons restos, cherche F 35-42 ans, autonome, sportive et intellectuelle. 3831

Homme de 44 ans,

5'8", 170 lb, belle apparence, look jeune et sans enfants, universitaire et professionnel, cultivé, sensible, cherche F de belle apparence, disponible, sachant ce qu'elle veut, pour amitié amoureuse basée sur le respect et l'attention de l'autre. 3839

La conversation intelligente,

beau, 6', 58 ans, cherche amour, complicité et engagement, avec compagne vive d'esprit, en quête d'un destin analogue, mince, le passé approuvé. 3840

Région des Bois Francs

49 ans, autonome, idéaliste, marginal, 2 enfants en garde partagée, aime le vélo, nature, communication, vit à la campagne, cherche compagne 25-45 ans, avec affinités, pour partager la vie en toute complicité. 3843

Professionnel en Estrie,

Retraité, 65 ans, 5'6", 170 lb, intellectuel, n-fum, non sportif, sédentaire, romantique, sensuel, cherche F cultivée, passionnée, douée pour l'amour. 3844

Simple et facile à vivre

Homme 30aine, 5'7", poids, prop, souhaite rencontrer F intellectuelle, mature, humaine, charmante, disponible, désirent pratiquer activités à deux telles que marche, vélo, ski de fond. 3846

Intelligence de tête et de cœur

Professionnel, célibataire, 44 ans, 6', 175 lb, chev poivre et sel, beau, doux, élégant, humaniste, jolite, saine, cherche F jolite, universitaire, détendue, pour amour interminable. 3847

Pour construire une saine relation

54 ans, 5'5", 160 lb, professionnel, libre, n-fum, belle allure et belle personnalité, sensible, honnête, proche de ses sentiments, cherche jolite F poids prop, ouverte à la spiritualité, sans enfants à charge, féminine, douce, honnête, autonome. 3600

Vivre des années mémorables

Bel homme, 64 ans, hors-série à plusieurs égards, sensible, cultivé, sportif, cherche F 49-54 ans, séduisante, à l'esprit audacieux, autonome et ouvert. 3826

Univers d'artistes

Homme 50aine, jeune de corps, de cœur et d'esprit, engagement aucun, empreinte aucune, vit et savoure l'instant au maximum, musicien amateur ayant plusieurs amis soit musiciens, poètes ou chanteurs cherche F avec affinités. 3821

Professionnel aimant la vie

Homme recherche belle F 35-42 ans, cultivée et un peu sportive, pour développer une relation heureuse et agréable. 3829

Nouveau résident d'Ottawa

Homme 50aine, cherche la compagnie d'une F jeune 40aine, qui se voit belle, fière, vraie, simple, expressive et attentive, pour partager nos angoisses et nos passions. 3828

Croque la vie

Début de la 40aine, grand et mince, doux et cultivé, intérêts variés, célibataire avec enfants à mi-temps, aime le plein air, les arts, cherche compagne avec ou sans enfants, pour relation riche en toute complicité. 3832

Belle relation

Professionnel 40aine, grand amateur de voyages et de plein air, aime randonnées, montagne et vélo, francophile et hispanophile, cherche F 30aine ou début 40aine, cultivée, n-fum, en vue d'une relation mutuellement enrichissante et durable. 3833

Sentimental de Québec

Jeune homme de 32 ans, 1m75, 60 kg, belle app, bon garçon, simple et sérieux, adore la musique classique, cherche F surprenante, n-fum, belle, sensible et intelligente, pour goûter à deux aux merveilleuses choses qu'offre la vie. 3785

Homme cherche homme

Montréalais de 47 ans

Grand, mince, avec des goûts simples, cherche compagnon avec goûts et intérêts semblables, pour partager des sorties en ville. 3812

Cherche homme passionné par la vie

41 ans, cherche H 30-45 ans, bien fait, en forme et en santé, bien avec lui-même, sensible, ouvert, capable de grands sentiments, pour qui les mots engagement, complicité et communication ont un sens, bienvenus aux H avec enfants. 3404

Femme cherche femme

Jolie femme aux vraies valeurs

41 ans, 5'5", 115 lb, féminine, en cheminement, cherche F féminine, mince, équilibrée, non engagée. 38

• PLAISIRS •

CHASSE AUX TRÉSORS

Objets de désir et désir d'objets

SYLVAIN CORMIER

Les objets sont partout. On les achète et les époussette, on s'assoit dessus, on les oublie, les use, les brûle, les jette. Certains, pourtant, les recherchent. Les chérissent pour leur beauté intrinsèque ou par attachement sentimental, en déduisent l'histoire de gens et de sociétés, les convoitent pour leur seule valeur marchande. Certains les dénichent dans leur grenier ou les paient à prix d'or dans une convention de collectionneurs. D'autres en ignorent tout, d'autres encore profitent de cette ignorance.

En ce moment même, un homme frappe à la porte d'une belle maison de campagne à Sainte-Agnès-de-Dundee, une vieille dame ouvre et l'homme lui dit: «Avez-vous des vieilleries dont vous voulez vous débarrasser?» Vieilleries presque données que l'homme revendrait le plus cher possible à un antiquaire de Saint-Hyacinthe ou un client intrénaute en Australie.

De toutes les façons, à toute heure et en tous lieux, les objets transitent et se transigent. Alors que vous lisez ces lignes, un amateur de cinéma place à l'écran Internet américain eBay une mise de 20 \$ US sur l'affiche triple format de l'adaptation anglaise d'Inspector Maigret, avec photos de Gabin et Girardot; un autre amateur, plus porté sur l'argent celui-là, se demande en petit-déjeuner quel Pokémon, Beanie Babie ou autre biberon en peluche sera le plus en demande pour Noël.

Cet après-midi, un couple dans la jeune trentaine visitera les antiquaires de la route 117 en quête de l'«encornure vitrée et cintrée, d'influence anglaise début XIX», aperçue dans le livre Les Meubles du Canada français de Jean Palardy et qui ferait si bien dans leur maison restaurée de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Samedi prochain, au 910 de la rue Principale à Old Haugly Farm, à Lachute, l'encanteur Doug McKenzie videra dès 9h30 la maison d'un monsieur D. Entwistle de ses effets et objets. Demain aussi, ma vieille amie Lise se lèvera très tôt et entreprendra sa rituelle tournée des bazars et ventes de débarras dans les quartiers anglophones de Montréal pendant qu'un antiquaire parti de Burlington, Vermont, remplira un plein camion de meubles anciens achetés chez nous au dixième de leur valeur.

Et ainsi de suite. Tantôt, pieds dans l'eau jusqu'aux aisselles ou dans la

poussière jusqu'aux yeux, quelqu'un retirera des abords boueux d'un lac ou du fin fond d'une grange d'anciennes bouteilles aux reliefs délicats. Sans se salir, quiconque pourra participer, du 23 septembre au 3 octobre, à la mise aux enchères de la fabuleuse collection de poupées et accessoires Barbie d'une ancienne employée de Mattel à l'écran virtuel eBay (www.ebay.com). À Las Vegas, les 8, 9 et 10 octobre, des centaines d'objets ayant appartenu à Elvis Presley sortiront pareillement des chambres fortes de Graceland et aboutiront dans les sous-sols de centaines d'Elvis Gratton (visitez le site www.guernseys.com pour en savoir plus).

Partout, tout le temps, des millions d'objets changent de main. Objets précieux, objets personnels ou hérités, objets-cultes ou objets du culte, objets de collection, objets de pure spéculation, objets d'hier ou d'avant-hier, voire de demain. Autant d'objets de désir qui constituent l'immense capharnaüm de machinistruceschoses dont cette nouvelle chronique s'occupera, à raison d'un rendez-vous par mois.

L'ivraie et le bon grain

Un fatras où il s'agira de distinguer l'ivraie du bon grain et les mercantiles des passionnés, où l'on souhaitera informer un tantinet les gens, histoire de rendre la tâche du type qui débarrasse les vieilles dames un peu plus difficile, histoire aussi de faire savoir que le Québec, avec son faiblard dollar, est en passe d'être entièrement dépossédé de son patrimoine d'objets. Histoire, enfin, de partager ce qui réquisitionne mes samedis depuis presque deux ans (et les samedis de plus en plus de gens, quand ce ne sont pas aussi les dimanches et le reste de la semaine): la quête d'objets.

Ceux qui me font l'amitié de suivre ailleurs en ces pages mes pérégrinations dans l'histoire de la musique populaire savent que le passé est mon territoire d'élection, ou plus justement mon carré de sable. Cette chronique, en cela, naît du croisement entre ma bonne vieille beatlemanie galopante, le désir éhonté nostalgique de retrouver le casque de mon G.I. Joe qui parle et le goût du meuble rustique d'ici, acquis au contact de ma douce aimée. Sans oublier la confirmation tous les jours plus évidente que je ne suis pas seul ramasseur de belles cochonneries aux alentours. À nos quêtes, donc!



Un G.I. Joe et son casque rarissime.

SOURCE KRAUSE PUBLICATIONS

FEMMES

SUITE DE LA PAGE B 1

La tendance fin de siècle? My Heart Will Go On, Notre-Dame de Paris en chansons, les produits bio, junk food et world cuisine confondus, Titanic, Pretty Woman, le télétravail, la gymnastique douce, le tai chi, le patin à roues alignées, Internet, MC Solaar et les mères célibataires ou divorcées.

Il faut de plus reconnaître aux auteures le mérite de ne pas s'en tenir aux habituelles figures de proue féministes mais d'oser nous révéler une sélection bien personnelle de leurs «femmes du siècle». Parmi la soixantaine de courtes biographies retenues, on découvre ainsi au passage une certaine Isabelle Eberhardt, une formidable Suisse partie tout bonnement en Algérie avec sa mère en 1887. Là-bas, elle se convertit à l'islam, se transforme en cavalier arabe, insiste pour se faire appeler Si Mahmoud Essadi et

mène dans le désert une existence nomade, galopant de tribu en tribu. Elle rentre ensuite en France, où elle déchargera des navires dans le port de Marseille avant de vite retrouver son Algérie d'adoption pour y devenir, de là, correspondante spéciale pour quantité de journaux de son époque.

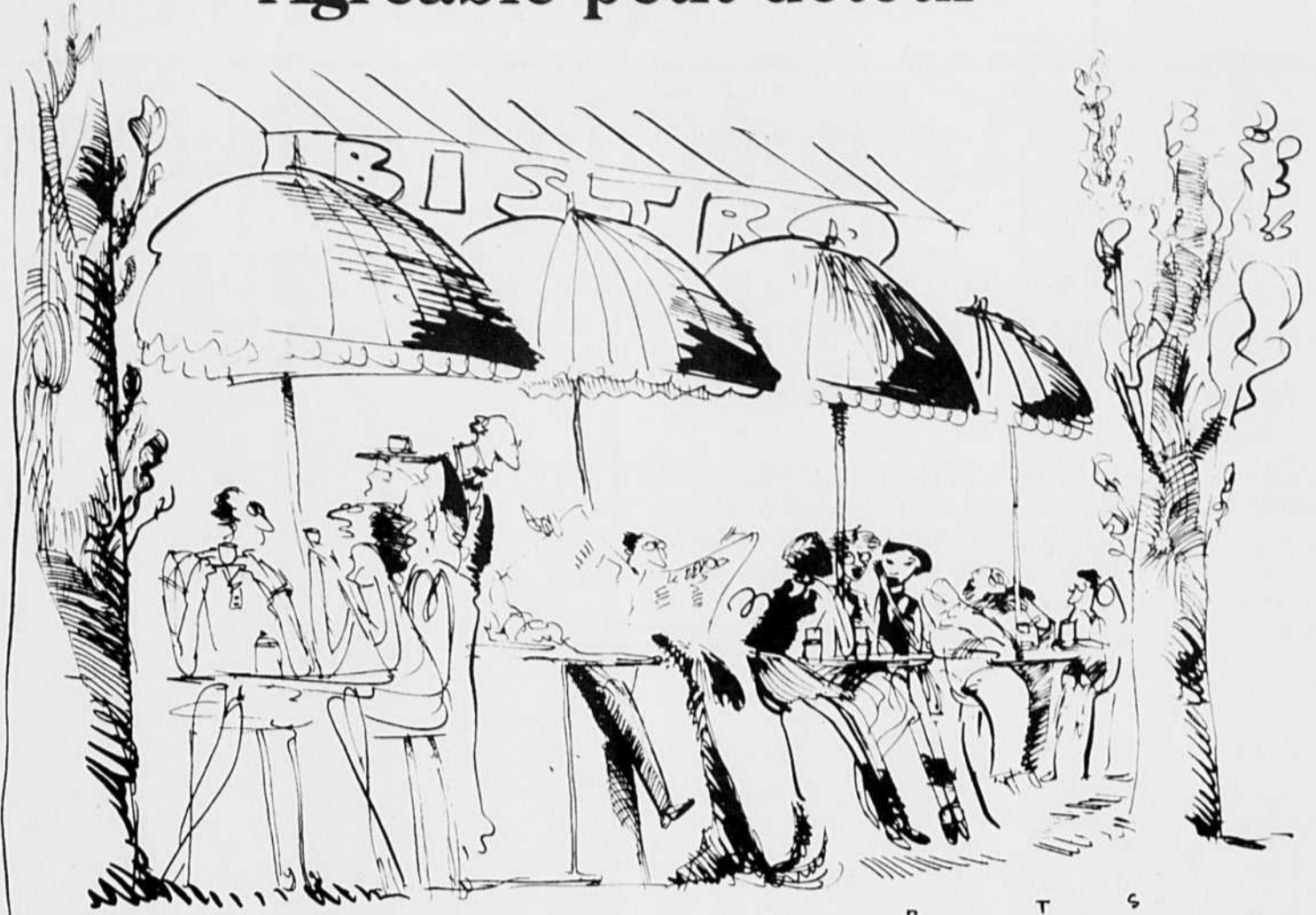
Dans ce palmarès des femmes du siècle, Isabelle Eberhardt côtoie les Helen Keller, Frida Kahlho, Juliette Gréco, Rosa Luxemburg, Golda Meir, etc. Notons que Céline Dion, présentée comme l'incarnation du «nouveau romantisme», se trouve mentionnée... avant Françoise Dolto et Marguerite Duras, ordre alphabétique oblige.

Tout compte fait, notre vie est-elle plus douce aujourd'hui qu'hier? Rien n'est moins sûr, concluent les auteures.

«Harçèlement sexuel, licenciements abusifs, blocage des promotions: la liste des réjouissances n'est pas exhaustive.»

RESTAURANTS

Agréable petit détour



B R U C E R O B E R T S

BRUCE ROBERTS

Jean-Philippe Tastet

Vous êtes à peine remis du choc post-entrée scolaire. Vous êtes épuisés d'avoir vainement tenté de comprendre le jargon utilisé dans la liste des articles scolaires jugés essentiels par des commissions scolaires de plus en plus éthérées et un ministère de l'Éducation toujours plus ubuesque. Vous sentez que vous devez absolument relaxer ailleurs que dans votre cuisine. Vous avez écarté l'idée farfelue de prendre la voiture pour aller à la campagne, aidés en cela par les dernières brillantes trouvailles du ministère des Transports, cousin de l'Éducation, et son remarquable sens de l'humour: travaux au sud, bouchons au nord, congestions à l'ouest et ralentissements importants à l'est. Vous restez heureusement quelques terrasses ombragées et salles climatisées des petits restaurants de la métropole.

Il y a une quinzaine d'années, Carmen et Jean-François ont installé leurs pénates à l'ombre des grands arbres du parc Molson et baptisé les lieux Détour Bistro. Aujourd'hui, afin de pouvoir mieux s'occuper de leurs clients, ils ont attaché un bon petit chef aux fourneaux de leur bistro. «Vive le Salvador libre!», vous écrirez-vous, après être passés entre les mains expertes de José Mayen. José, c'est un de ces petits chefs obscurs capables d'illuminer votre table par ses trouvailles, son bon goût et sa créativité.

Le choix délibéré de s'appeler «bistro» permet bien sûr quelques raccourcis, comme cette corbeille de

pain un peu tristounette, mais enfin, soyons détendus, on n'est plus à la caisse chez Bureau en gros, ni stationnés sur le pont Champlain. L'ambiance est bon enfant; une quarantaine de places à l'intérieur et une vingtaine en terrasse; aux murs sont affichées les tables d'hôte du midi et du soir, qui changent presque tous les jours. Pour compléter le tout, quelques tableaux naïfs et des bustes de musiciens de jazz semblant prêts à éclairer la salle de leurs instruments. C'est pas compliqué et ça marche plutôt bien. Pendant les pointes du midi, lorsque tous les petits bureaux du coin se vident pour le déjeuner, ça court même grâce aux mollets franco-québéco-yougoslaves de Kef, «la serveuse du midi». Ça aussi, ça contribue à faire un bon petit bistrot.

La formule de la table d'hôte permet à José Mayen de décliner au fil des saisons quelques intéressantes combinaisons tout en variant les plaisirs offerts à la clientèle fidèle, venue autant du voisinage immédiat que drainée par le cinéma Le Dauphin, quelques portes plus loin.

Ce soir-là, les rillettes de canard à la compote d'oignons étaient préparées exclusivement avec des cuisses de canard, sans ajout de viande de porc. Merci au chef. La compote laissait en bouche un léger goût de grenadine, très rafraîchissant. La salade de Boston, tomates séchées, romarin et mayonnaise basilic, témoignait d'un effort certain pour en faire autre chose qu'une simple salade-repas. Les profonds soupirs poussés par mon boulimique ami André constituent à eux seuls une indication claire de la qualité d'un plat et de la générosité des portions. Je notais d'ailleurs

dans mon petit carnet Clairefontaine qu'il n'avait pas fini son assiette, ce qui ne lui était pas arrivé depuis notre dernier passage en Louisiane, lors du festival de l'andouille de Shreveport en 1978.

Le magret de canard était habillé d'une sauce au cassis et poivre concassé particulièrement juste tant dans le dosage de l'acidité que dans l'harmonieux arrangement sur l'assiette. Là aussi, la portion était généreuse et cuite selon les règles de l'art. Les coeurs de canards confits, présentés sur un lit de mesclun maison où dominaient les épinards frais, étaient soutenus par des échalotes grises sautées et par une parfaite réduction de vinaigre balsamique.

Le filet de porc farci au prosciutto et aux épinards était tendre à souhait, quoiqu'un peu salé. On n'a plus le prosciutto qu'on avait autrefois, ma pauvre madame. Les raviolis de lapin aux pistaches et agrumes témoignaient par contre d'une parfaite maîtrise et d'un certain goût du risque en cuisine. Réussis à la perfection. Ils déclenchèrent d'ailleurs quelques mouvements aériens au niveau des sour-

cils de mon enrobé ami gaspésien. Ses envolées oratoires furent moins élogieuses pour les crevettes (de Matane) de la salade de crevettes, yogourt et fines herbes, qu'il trouva un peu molichonnes. De mon côté, j'émis un seul regret, celui d'avoir goûté cette tarte Tatin qui n'était vraiment pas à la hauteur du reste du repas. André, moins regardant lorsque se présentent les desserts, finit l'assiette tout en maugréant.

Ces petites imperfections ne laissent toutefois pas d'ombre notable à nos agapes. Que nous reprendrons avec autant de plaisir en faisant ce même détour dans le quartier comme beaucoup de monde. N'oubliez pas de réserver, la terrasse ferme bientôt.

DÉTOUR BISTRO

2480, rue Beaubien Est
Montréal
(514) 728-3107

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 23h. Une quarantaine de dollars pour deux personnes, avant boissons, taxes et service.

Rendez-vous Gourmands

La gazelle COUSCOUS ET SPÉCIALITÉS MEDITERRANÉENNES

«Le couscous au méchoui de La Gazelle est réputé sur le Plateau...» J. Blanchette

Fermé le dimanche Licence complète www.restaurant.ca/lagazelle
201-A Rachel Est (coin Hôtel de Ville) Mtl 843-9598

RESTAURANT La Bergamote

TABLE D'HÔTE MIDI et SOIR

Cuisine française de fraîcheur irréprochable
Carte de vin sélective
2101, rue Sherbrooke Est, Montréal (514) 525-5738

Pour vos occasions spéciales: à vous le resto!!

El Gitano

TABLE D'HÔTE SPÉCIALE

Pour les aficionados de flamenco, spectacle avec guitariste, danseuse et le chanteur de flamenco José El Chele.

Tous les vendredis & samedis
Cuisine espagnole et méditerranéenne
3507, av. du Parc (coin Milton) • (514) 843-8212
Metro Place des Arts

Au chapon fin

Nouveau restaurant à quelques minutes du Centre Molson

Cuisine provençale
Cuisine aux parfums du Sud
Salles et salons privés pour groupes

1172 rue Bishop, Mtl 866-7890

Cuisine gastronomique

Le Caveau 50 ans déjà... 1949-1999

La petite boîte française où l'on mange bien

2063, rue Victoria, Montréal McGill - Tél: (514) 844-1624

Pour annoncer dans cette rubrique, contactez Sébastien St-Hilaire au 985-3317

la Collection imaginaire de Dorota

Dorota's choice

LES ARTISTES

- MILA ARMATA • JEAN BRILLANT • ART BRUT • BURT COVIT • CHARLES DAUDELIN • SUSAN EDGERLEY • PAUL FENNIAC • RANDALL FINNERTY • TOM HOPKINS • PETER KRAUSZ • MARK LANG • MILAN & EVA LAPKA • DAVID MOORE • RICHARD MORIN • LOUIS MÜHLSTOCK • FRANK MULVEY • JEAN-PIERRE PERRAULT • DINA PODOLSKY • LEV PODOLSKY • BRUCE ROBERTS • BENOIT SAITO • LAURA SANTINI • SEYMOUR SEGAL • TOONOO SHARKEY • JORI SMITH • DENIS ST-PIERRE • TOBIE STEINHOUSE • ANDREA SZILASI • FRANCIS D. TORRES • IRENE F. WHITOME • BARBARA ZAKRZEWSKA

VERNISSAGE, MERCREDI 22 SEPTEMBRE DE 17H À 20H

L'EXPOSITION SE POURSUIVRA JUSQU'AU 3 OCTOBRE

LES IMPATIENTS

100, SHERBROOKE EST, 4^e ÉTAGE
TÉL.: 514-938-0731 • 514-842-1043

POUR RÉENCHANTER SA VIE

Personnages d'ombre et de lumière

ATELIER DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL PAR LE JEU THÉÂTRAL Avec Hélène Giguère Bachelière en psychologie et comédienne Débutant le 28 septembre

Voyage dans l'univers du cœur

ATELIER SUR LA VIE AMOUREUSE Avec Claude Gendreau et Micheline Cyr Sociologue, psychoéducatrice et psychothérapeute Les 8, 9 et 10 octobre

Yoga et Joie

Avec Marie-Claire Dumont Formatrice au Centre canadien de yoga Le 9 octobre

Guérir par le cœur et l'esprit

GRUPE DE PSYCHOTHÉRAPIE D'ORIENTATION BOUDDHISTE Avec Éliette Boisvenue et Christiane Bélanger Travailleuses sociales et psychothérapeutes Débutant le 12 octobre

Sons, rythme et émotions

MUSIQUE ET CROISSANCE Avec Lise Roy Pianiste et musicothérapeute Les 5, 6, 7 novembre

Qi Gong

RESSOURCEMENT ÉNERGÉTIQUE Avec Jacinthe Soucy Acupuntrice Le 20 novembre

Centre St-Pierre Demandez notre nouvelle programmation!

(514) 524-3561 POSTE 401

LE DEVOIR

TOURISME

Le goût du Québec: vers demain

Qu'est-ce qui attire les touristes étrangers ici et retient les Québécois chez eux?

Jamais le tourisme n'a tenu une aussi grande place dans les intérêts de l'État, surtout depuis que le gouvernement québécois s'est doté, en mai 1998, d'une politique de développement touristique, pour «donner le goût du Québec». En fait, notre industrie du tourisme est en plein essor, mais aussi en pleine mutation. En poste à Tourisme Québec depuis 1982, sous-ministre associée au tourisme depuis 1996, Lucille Daoust en brosse un portrait sommaire.

GARY LAWRENCE

Ces dernières années, les Québécois ont voyagé davantage chez eux. Est-ce toujours le cas?

Absolument. Au chapitre du déficit touristique (l'argent dépensé par les Québécois à l'étranger par rapport à celui que les étrangers dépensent ici), on enregistre une baisse soutenue depuis 1993. En 1992, nous en étions à 1,2 milliard de dollars de déficit, contre 361 millions aujourd'hui.

Comment expliquez-vous cela?

La faiblesse du dollar fut évidemment un facteur déterminant, mais il y a plus. Autrefois, les Québécois n'avaient aucune raison de se vanter de prendre leurs vacances au Québec. Aujourd'hui, c'est l'inverse. Ils ont découvert les possibilités disponibles chez eux tandis que progressait la qualité des produits et services, même s'il y a encore place pour l'amélioration.

Plutôt que de vendre uniquement des chambres d'hôtel, on a également mis en place des forfaits comprenant diverses activités et développé de beaux domaines de villégiature, dans le sillage de Tremblant. Quant aux propriétés existantes, elles sont devenues mieux connues grâce aux campagnes de publicité, souvent orchestrées avec Tourisme Québec.

N'a-t-on pas également tendance à privilégier le B&B ou le gîte?

Il y a une clientèle grandissante qui recherche effectivement l'accueil personnalisé, le contact avec la famille qui héberge, le prix... D'autant plus

que ces établissements sont en cours de classification, avec un fort taux d'adhésion. Même si seuls ceux qui sont classés seront éventuellement publiés dans les guides des associations touristiques régionales, le degré de maturité de l'industrie a néanmoins augmenté.

À ce titre, la qualité se répartit-elle plus uniformément au Québec, notamment par l'entremise de l'agrotourisme?

Certainement. Il nous a fallu beaucoup de temps pour reconnaître qu'on avait, chez nous, d'excellents produits du terroir. Sur le plan gastronomique, ils ne sont peut-être pas comparables à ceux de destinations comme la France, mais ils valent tout de même la peine d'être mis en lumière. Sur le plan agricole, il en résulte un point de vente additionnel; sur le plan touristique, ça donne plus de cachet à une région...

Est-ce qu'on essaie aussi de répartir davantage le flux de visiteurs, au cours de l'année?

Nous avons commencé à développer l'expérience hivernale. Nous avons réalisé qu'il y avait là une certaine demande et que les Québécois sont en train d'apprivoiser l'hiver. Plusieurs nouveaux forfaits ont été mis sur pied et les produits se sont améliorés, comme ce fut le cas, par exemple, de la motoneige, surtout depuis qu'on a balisé les sentiers. Après des Américains, le phénomène semble pouvoir se répéter: l'hiver dernier, pour profiter du taux de



Le Québec deviendra l'une des meilleures destinations de cyclotourisme au monde lorsque sera complétée la Route verte. Et contrairement à ce qu'on pourrait penser, les cyclotouristes sont très dépensiers.

change, nous avons fait un blitz publicitaire de cinq millions de dollars et les retombées furent exceptionnelles.

Mais que recherche surtout le Québécois qui voyage chez lui?

De plus en plus, il veut vivre des expériences différentes, surtout en plein air, ce qui est d'ailleurs une tendance mondiale.

Plusieurs pourvoies sont ainsi en train de se convertir en quatre saisons et leur offre couvre dorénavant des activités globales de nature plutôt qu'uniquement de chasse et de pêche.

Les circuits ont aussi connu un regain, l'été dernier, notamment en Gaspésie, tout comme la villégiature dans les Laurentides, Charlevoix et les Cantons-de-l'Est.

Est-ce là ce qu'on véhicule pour attirer les marchés étrangers?

La beauté et la complexité de la promotion du Québec, c'est sa grande diversité. De façon générale, le visiteur étranger veut diversifier son expérience, voir de nouvelles choses, rencontrer de nouvelles personnes. Nous procédons donc selon les intérêts de la clientèle, suivant le pays visé. En Europe, surtout en France, le point de départ général fut «les grands espaces». En Allemagne, le plein air et le caravanning sont désormais très en demande, tandis qu'au Royaume-Uni, le ski est de plus en plus populaire. Pour leur part, les Japonais continuent de demander des circuits Niagara Falls-Québec en 15 jours...

Et quelle est l'image du Québec à l'étranger?

Elle est difficile à définir. À la base, il y a la beauté de la nature et la spécificité de la culture, qui va au delà de la langue. Car ce qui frappe surtout les étrangers, c'est notre façon d'être, notre joie de vivre, notre authenticité.

C'est d'ailleurs là-dessus que nous fidélisons notre clientèle: tout en faisant ressortir nos atouts proprement touristiques, nous jouons sur le volet humain, y compris la bonne chère et le sens de la fête, mais sans prétention. Et le taux de satisfaction s'en ressent: chez les Américains par exemple, il frôle les 98%.

Justement, que recherchent les Américains, votre plus gros marché?

Un mélange d'aventure urbaine et de dépense culturelle. Le marché américain offre par ailleurs un potentiel immense que nous avons à peine effleuré.

Nous y performons tout de même assez bien: les entrées aux frontières, de janvier à juin, dépassent la moyenne canadienne (12,7% des entrées au pays, contre 5,9%). La seule autre destination qui nous devance légèrement, c'est la Colombie-Britannique avec 13,3%.

Du reste, nous lorgnons de plus en plus vers le Sud et l'Ouest, que nous ne regardions même pas auparavant; cette année, il y a eu ainsi plusieurs échanges réciproques entre le Québec et la Louisiane, un bassin encore vierge que nous comptons bien développer.

Y a-t-il de futurs créneaux à exploiter pour rejoindre les Américains?

De façon surprenante, l'horticulture! Et je ne parle pas uniquement de Laval...

Le jardinage est devenu l'un des premiers passe-temps des Américains, compte tenu du vieillissement de la population et de la propension nationale au *cocooning*, qui amène les gens à demeurer plus souvent chez eux, en famille.

L'an dernier, nous avons publié une brochure portant sur les jardins du Québec et la demande américaine fut très surprenante.

Par ailleurs, le cyclotourisme est aussi promis à un bel avenir. Le Québec en deviendra l'une des meilleures destinations au monde lorsque sera complétée la Route verte. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, les cyclotouristes sont très dépensiers et ils recherchent généralement des auberges confortables doublées d'une bonne table. Au même titre que les autres touristes, ils s'offrent des expériences de visite, de magasinage ou autres, à la différence que leur moyen privilégié de déplacement et de découverte, c'est le vélo.

Globalement, croyez-vous que le Québec saura tirer profit de l'explosion du tourisme mondial qui s'annonce?

Selon l'Organisation mondiale du tourisme, une grande partie de la croissance touristique mondiale s'effectuera en Amérique du Nord. En poursuivant notre stratégie actuelle, nous pouvons espérer suivre la cadence et continuer la croissance fulgurante des arrivées internationales au Québec, qui ont augmenté de 50% depuis 1993.

VOIR PAGE B 5: DESTINATION

Bon Voyage!

Né vous perdez plus dans la foule!

L'HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE

Pour votre réunion d'affaires sous le signe du confort, de la gastronomie et d'un service personnalisé. Couronné Table d'Or du Québec 1998

Ste-Adèle (450) 229-2991

VISITEZ L'EUROPE AVEC LE PLAN ACHAT-RACHAT

PEUGEOT

EUROP AUTO VACANCES

LES PLUS BAS PRIX
10 À 15 LITRES D'ESSENCE GRATUITS
UNE FORMULE TOUT COMPRIS

206 406 Break 605

DE 18 À 99 ANS
PARTEZ L'ESPRIT LIBRE
ROULEZ SANS SOUCI AVEC PEUGEOT

De nombreux modèles à votre disposition, contactez votre agence de voyages
Visitez notre site web <http://www.europauto.qc.ca>

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 985-3322

CONCOURS ITALIA LE DEVOIR

En collaboration avec... **swissair**

SOL BEC TOURS INC
Le spécialiste de voyages européens

Une chance de **GAGNER** un voyage long séjour pour deux personnes en Italie

Pour participer vous n'avez qu'à nous faire parvenir les coupons de participation qui seront publiés dans *Le Devoir* avant le 5 novembre 1999 à minuit.

AUTOMNE	HIVER	PRINTEMPS
SORRENTO	ET	ROME
11 NUITS		3 NUITS

Hôtel Regina

Hôtel Rivage

Amalfi

Hôtel Sirene

Hôtel Villa Ferrata

Vatican

Coupon de participation LE DEVOIR ITALIA

Retourner par la poste à
Concours ITALIA Le Devoir
2050, rue de Bleury, 9^e étage
Montréal, Qc., H3A 3M9

Nom:.....
Adresse:.....
App:..... Ville:.....
Code postal:.....

Telephone: (résidence).....
(bureau).....
Abonné au *Devoir*: oui non

Les conditions et règlements de concours sont disponibles à la réception du *Devoir*.
Le tirage aura lieu le 10 novembre 1999.
Le concours s'adresse aux 18 ans et plus.
Un seul coupon par enveloppe.

• TOURISME •

VOYAGES

Curiosités

En voyage, qui n'est pas à l'affût d'un lieu particulier, peu connu ou sinon vraiment différent des autres? Un lieu, une région qui donnent l'impression, en cette fin de siècle ou tout a été inventorié, recensé et décrit dans les guides, photographié par les satellites et cartographié dans les moindres détails, de se sentir un peu — oh! juste un peu — dans la peau d'un explorateur?

L'Antarctique lui-même a été sillonné en tous sens. De toute façon, l'accès au continent blanc est dorénavant restreint aux militaires des États qui se séparent son territoire et aux seuls membres de missions scientifiques. Tristan da Cunha? Cette île, perdue au milieu de l'Atlantique Sud, battue par la pluie et les vents, ne voit accoster sur ses côtes revêches que de rares bateaux tous les quatre ou six mois. Et il est aussi difficile d'en revenir que de s'y rendre.

Bien sûr, il y a le Vatican, le Liechtenstein, San Marino, l'Andorre, Monaco, ces États grands comme des timbres-poste qui tirent justement beaucoup de revenus de la vente de timbres-poste particulièrement prisés des philatélistes. Et aussi du tourisme, car le moins qu'on puisse dire, c'est que ces espaces lilliputiens sont très visités.

Allons-y donc de quelques «curiosités».

■ Les vallées de Jungholtz et de la

Kleinwalsertal: les Alpes réservent des surprises, comme ces deux enclaves autrichiennes nichées au cœur des versants abrupts des hautes montagnes. Elles ne communiquent pas avec le reste du pays mais seulement avec l'Allemagne. Consultez une carte à grande échelle: la première dessine un mince filet qui s'enfonce dans le massif de l'Oberallgäu; la seconde s'étire sur quelques dizaines de kilomètres de plus et compte quelques agglomérations parmi lesquelles Mittleberg et Irschegg.

Outre ce commun isolat qui les sépare du reste de l'Autriche, toutes deux possèdent une particularité hors de l'ordinaire: celle d'avoir un système bancaire différent — entendez: plus souple — de l'Allemagne, en raison notamment des comptes Ueberbringer (à savoir «au porteur» ou anonymes), ce qui leur a attiré bien des dépôts... Ce sont des vallées très calmes, gardées de sapins, sans contrôle de douane — même avant la Nouvelle Europe — ni de police; seulement des maisons de bois comme on en voit partout dans cette région, des gasthaus et, à la frontière, un panneau qui annonce «Osterreich».

■ Saint-Martin/Sint Maarten: cette île triangulaire des Antilles fait à peine 15 kilomètres de côté. Elle est pourtant séparée entre deux pays, la France et les Pays-Bas, coupée en deux comme le manteau de saint

homme en question. C'est Christophe Colomb qui la nomma ainsi: il a dû avoir une prémonition... Depuis plus de 350 ans, Français et Néerlandais s'y côtoient, chacun dans sa langue, ses coutumes et ses lois, sans qu'aucune frontière n'y ait jamais été érigée.

C'est le 24 mars 1648 que des colons des deux communautés se sont réunis sur le mont des Accords pour signer l'acte de partage en stipulant qu'ils s'engageaient à vivre en harmonie. Ce qui fut fait. Et perdue. Saint-Martin (ville principale: Mari-got) occupe le nord et couvre 54 kilomètres carrés, alors que Sint Maarten, au sud, fait 34 kilomètres carrés (ville principale: Philipsburg). Les deux toutefois ont statut de ports francs, ce qui y stimule le commerce et le tourisme.

■ Macao: comme autrefois Hong-Kong, dont elle n'est séparée que par l'estuaire de la rivière aux Perles à moins d'une heure d'hydroglisseur, cette présence européenne — portugaise, en ce cas-ci — à la bordure de l'Empire céleste est un anachronisme, un souvenir des anciens comptoirs coloniaux en Asie. Comme il y eut aussi Pondichéry, Chandernagor, Goa... Dépêchez-vous: 1999 est la dernière année avant le retour dans le giron de la Chine.

Macao n'a jamais eu la fortune de la célèbre possession britannique; ses airs sont plus alanguis. Y vivent 400 000 personnes, dont 95 % de Chinois, 3 % de Portugais et 2 % d'étrangers. Le portugais y est encore la langue officielle, même si tout le

monde s'exprime en cantonais. Les week-ends, les Chinois de Hong-Kong débarquent par pleins bateaux pour se saouler, jouer dans les casinos noyés dans la fumée de cigarettes et fréquenter les bordels.

■ La République du Madawaska: dites-vous d'abord qu'elle n'existe pas. Plutôt qu'une entité politique, c'est l'aire d'occupation de ces descendants de Québécois arrivés aux XVIII^e et XIX^e siècles et d'Acadiens chassés de la vallée du fleuve Saint-Jean et qui se sont répandus un peu dans le Maine et dans le haut du Témiscouata, mais surtout dans le nord du Nouveau-Brunswick, autour d'Edmundston, où ils portent le nom de Brayons.

L'idée d'une telle appellation leur est venue quand les frontières ne cessaient de changer au gré des batailles, des guerres et des traités. Douce ironie. Le président de ladite république toute virtuelle est le maire d'Edmundston et, chaque année, la Foire brayonne déploie ses couleurs. Son drapeau vaut d'être vu. Et expliqué. Le croiriez-vous? Les histoires de contrebande ne manquent pas...

■ Puisque nous sommes dans les Maritimes, pensez un jour à vous rendre à Meat Cove. L'Anse-à-la-Vierge, si on traduit mot à mot, est un tout petit, mais tout petit hameau de quelques maisons, qui se trouve au bout d'un chemin de terre poussiéreux et tourné tout au nord de l'île du Cap-Breton, au delà du parc fédéral des Hautes-Terres. Priez le ciel qu'il fasse beau...

DESTINATION

SUITE DE LA PAGE B 4

■ Qu'est-ce qui explique ce retard?

Il n'y a pas si longtemps, le tourisme était perçu, au Québec, comme une industrie essentiellement domestique. C'est toujours le tourisme intérieur qui demeure notre pain et notre beurre, mais, parallèlement, notre investissement promotionnel passe progressivement du marché québécois aux marchés internationaux, tout en laissant entrer en jeu plus d'acteurs privés, en partenariat. Bref, la notoriété du Québec est encore à développer à l'étranger.

■ Et quels autres pays sont appelés à devenir de sérieux exportateurs de touristes au Québec?

C'est difficile à dire, puisque nous développons les marchés internationaux en étroite collaboration avec les transporteurs aériens, la Commission canadienne du tourisme et nos autres partenaires. Cela dit, la Belgique, la Suisse et le Brésil sont prometteurs, et le Mexique est en plein essor.

■ En terminant, où en est-on dans l'application de la politique de développement touristique instaurée l'an dernier?

Nous travaillons surtout à ramener les préoccupations autour du client et de la qualité. À ce titre, nous voulons nous doter, comme la Nouvelle-Zélande, d'une sorte de charte de qualité visant les secteurs touristiques. Nous souhaitons également établir un «réseau de veille» qui permettrait d'aller chercher de l'information sur les tendances touristiques et de



LOUISE LEBLANC

Lucille Daoust, sous-ministre associée au tourisme: «Des créneaux potentiels? L'horticulture! Le jardinage est devenu l'un des premiers passe-temps des Américains, compte tenu du vieillissement de la population et de la propension au cocooning.»

l'échanger entre les principaux acteurs du milieu.

Nous aimerions également faire le ménage dans le corpus réglementaire encadrant l'industrie et revoir nos stratégies promotionnelles. Nous savons déjà qu'à l'avenir, nous ciblerons plutôt que de nous adonner à du marketing de masse; à cet effet, nous disposons déjà de listes de noms de touristes potentiels que nous solliciterons, là où c'est légal de le faire...

Hébergement en Région

Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

BAS ST-LAURENT

AUBERGE LA SOLAILLERIE Auberge de charme à Saint-André-de-Kamouraska. Un paysage champêtre rythmé par la présence ondoillante du fleuve, une maison historique, des chambres au décor romanesque, une table régionale créative, raffinée et généreuse... reconnue comme l'une des meilleures de la région... Tout pour vous laisser goûter! **Grand prix du tourisme 1999 «Accueil et service à la clientèle»**. À proximité: randonnées pédestres, golf, croisières, petites routes cyclables, jardins, musées d'histoire et de tradition populaire. **(418) 493-2914**

POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR

Site enchanteur au bord du magnifique lac Pohénégamook. Pour vivre des vacances «Monstre» en famille, en couple ou entre amis. Hébergement en chalet, en auberge ou en camping. Activités variées: voile, escalade, kayak, etc... Animation par groupe d'âges, garderie, piscine intérieure, bains tourbillon, saunas. La formule «Club» au Québec. **Réservation: 1-800-463-1364**

CANTONS de L'EST

CENTRE «SANTÉ» d'Eastman Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Hébergement en chalet, en auberge ou en camping. Activités variées: voile, escalade, kayak, etc... Animation par groupe d'âges, garderie, piscine intérieure, bains tourbillon, saunas. La formule «Club» au Québec. **1-800-665-5272 — (450) 297-3009 — www.spa-eastman.com**

AUBERGE QUILLIAMS****

Auberge entièrement rénovée, située face au lac Bromé et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités à Knowlton, 6 km golf, plage, sports aquatiques, pêche, équitation, vignoble, musées, zoo, piste cyclable, 38 chambres et suites ensolées. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon, 3 salles de réunions de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. Classification **** par Hébergement Québec. Cuisine française raffinée et du terroir. Le CANARD DU LAC BROMÉ est en fête du 24 sept. au 16 oct. Venez admirer les couleurs de l'automne. **Forfaits disponibles** Certificats-cadeaux disponibles. **Forfaits du Jour** de l'an 2000 disponibles. 55 minutes du pont Champlain, aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5 km de la sortie. **Rés.: 450-243-0404, 1-888-922-0404 fax : 450-243-0770**

CHARLEVOIX

AUBERGE DES EAUX VIVES Venez vivre au rythme du fleuve le calme absolu d'un automne aux couleurs de feu. Une auberge de trois chambres, un accueil discret où vous retrouverez la paix et le romantisme de vivre en harmonie avec la nature. **Tél. (418) 665-4808 Télécopieur: (418) 665-8155**

Chalets & Condos

CHARLEVOIX

CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC À proximité du Casino, des terrains de golf, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix, 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnable. **(418) 665-9696**

CHAUDIÈRE / APPALACHES

St-Jean Port-Joli: Auberge du Faubourg. Vue magnifique, accès au fleuve, cuisine renommée, ambiance chaleureuse. Brunch le dimanche, forfait incl. souper, ch., déj. **67 \$ p. pers. occ. dble.** Autres forfaits disponibles. 50 minutes de Québec (rive-sud) sortie 414, autoroute 20. **www.quebecweb.com/faubourg 1-800-463-7045**

LA PAYSANNE L'Islet-sur-Mer, à 2 pas du fleuve et d'un sanctuaire d'oiseaux, resto fine cuisine, 15 nouvelles ch. grand confort, entrée et sl de bain privées, balcon. **Forfait santé, golf, Grosse Ile** — sortie 400, autoroute 20. **www.quebecweb.com/lapaysanne 1-418-247-7276.**

ISLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT Une magnifique auberge située au bord du majestueux fleuve St-Laurent à St-François I.O. Salle à manger. Chambres climatisées, s. de b. privées, piscine et terrasse panoramiques. Forfait à partir de 69 \$/p. p./occ. dble. Souper, coucher & petit déjeuner. **www.aubergechaumonot.specialistes.com (418) 829-2735 ou 1-800-520-2735**

LAURENTIDES

AUBERGE DE LA SAUVAGINE ET LE RELAIS DE LA SAUVAGINE Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du lac des Sables. **Table d'or 99** du grand prix du tourisme des Laurentides. Spécialités gastronomiques 2 jours. Piscine chauffée. Chalet. **www.polyinter.com/sauvagine 1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673**

L'HOTELLERIE DU SAINT-LAURENT

Là où l'accueil fait toute la différence!

BAS SAINT-LAURENT

AUBERGE SUR MER: Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine. **Forfaits à partir de 69 \$/pers. occ. dble, 2 repas inclus, taxes en sus. Tél. sans frais : 1 800 622-0642**

ÎLE-AUX-COUDRES

LA ROCHE PLEUREUSE Île aux Coudres - 90 chambres de grand confort sur une île enchanteuse du majestueux fleuve St-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine, ses divertissements (danses folkloriques). Demandez l'un de nos forfaits à partir de 65 \$ (taxes en sus) p.p./j., 2 repas inclus. **Relais Santé** sur le site. **Tél. sans frais: 1-800-463-6855**

LA MALBAIE

LE MANOIR CHARLEVOIX À La Malbaie, l'hospitalité de Charlevoix à son meilleur dans un manoir de campagne avec vue en plongée sur le Saint-Laurent. Une table gourmande de grande renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer, piscine extérieure, tennis. À proximité golf et casino. Coucher et petit déjeuner pour 2 pers., à partir de 70 \$ (taxes en sus). **Tél. sans frais: 1-800-363-4413**

LAURENTIDES

HÔTEL MANOIR SAINT-SAUVEUR Situé au cœur du pittoresque village de Saint-Sauveur, cet hôtel de villégiature 4 étoiles offre 210 chambres et appartements-condos luxueux, restaurant fine cuisine, piscines intérieure, squash, centre de conditionnement physique, centre «Manoir Santé», à proximité de différents terrains de golf et d'une multitude de boutiques. **À partir de 79 \$ par nuit, en occupation double. Renseignez-vous sur nos forfaits: 1-800-361-0505**

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE LOUIS-HÉBERT Charmante auberge de style européen dans le vieux-Québec. Profitez de notre **forfait gastronomique 77.50 \$** par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit déjeuner, le souper et le stationnement. **668, Grande-Allée est pour réserver: (418) 525-7812**

RELAIS & CHATEAUX

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY À North Hatley, au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands: l'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain tourbillon. Piscine extérieure chauffée, accès au lac: pédalos, canots, kayaks. Plusieurs golfs et pistes cyclables à proximité. Classification Québec: **** **Forfaits incluent souper, petit déjeuner et service à partir de 130 \$/pers./occ. double/jour. Réservations : 819-842-2451**

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et l'une des plus belles caves du pays. Chambres de grand confort dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Pour se revigorer: piscine intérieure, mini-spa, tennis et plage sauvage. À proximité: casino, galeries d'art, observation des baleines, équitation. **www.lapinsonniere.com 1 800 387-4431**

LAURENTIDES

L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle. Restaurant couronné **«TABLE D'OR DU QUÉBEC EN 1998»** et **«AMERICA'S TOP TABLE 1998 NUMÉRO 1 AU QUÉBEC PAR GOURMET MAGAZINE»**, fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez nos forfaits-Hôtel. **(450) 229-2991, 1-888-828-2991**

MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer. **Réservez maintenant (514) 856-7787**

LE DEVOIR LES SPORTS

Deuxième semaine dans la NFL

Des stratégies à repenser

Les Jets, les Saints et les Lions devront retourner à leur table à dessin

PHILIPPE REZZONICO
PRESSE CANADIENNE

Parmi les lois non écrites les plus immuables du sport professionnel, celle touchant les blessures est probablement la plus implacable. Peu importe les forces ou les faiblesses de votre formation, le sort va venir brouter les cartes. Personne n'y échappe.

Sauf qu'il y a deux types de blessures: celles, mineures et passagères, qui permettent de voir si votre formation possède de la profondeur, et les autres, majeures et de longue durée, qui remettent en question la stratégie échafaudée au camp d'entraînement.

D'entrée, les Jets de New York sont ceux qui ont payé la note la plus élevée de la déchirure du tendon d'Achille de leur quart Vinny Testaverde et de la perte de leur deuxième porteur de ballon, Leon Johnson.

La formation new-yorkaise figurait (avec Jacksonville et Denver) comme la plus sérieuse aspirante au Super Bowl. La campagne des Jets n'est pas irrémédiablement compromise dans le sens qu'ils ne présenteront pas une fiche de 4-12 en fin de saison, mais pour une équipe qui désirait rien de moins que la couronne ultime, le réveil a été brutal.

Les Jets ont une attaque plus efficace par la voie des airs malgré la présence du toujours fiable Curtis Martin. Déjà, au camp, la blessure de Wayne Chrebet (fracture du pied, six semaines) annonçait que Testaverde allait se servir principalement de Keyshawn Johnson. Mais là, qui va sérieusement lui passer le ballon?

Rick Mirer, un quart dont la confiance est à peu près aussi fragile que celle de Testaverde à son arrivée à New York, va devoir prendre le devant de la scène. Peut-il sauver les meubles?

Un dernier, à Green Bay, il n'a pas effectué une seule présence sur le terrain. En 1997, en dix joutes avec les Bears de Chicago, il a présenté une fiche de 53-en-103 (51,5%), aucun touché et six interceptions. Parions que Parcells ne sera guère patient. Si Mirer ne livre pas la marchandise d'ici un match ou deux, les Jets seront prêts

à offrir beaucoup à une équipe qui sera prête à leur céder un quart qui pourra leur permettre de mettre en marche leur Cadillac.

Situation similaire à La Nouvelle-Orléans, où Ricky Williams s'est de nouveau blessé à la cheville gauche à son premier match dans la NFL. La blessure semble un peu moins sérieuse que celle qui avait limité ses présences sur le terrain au camp d'entraînement, mais Mike Ditka est vachement mal pris. Il ne veut pas risquer une blessure majeure pour son gagnant du trophée Heisman, mais toute sa stratégie repose sur ce dernier.

Quant au quart à pour nom Billy Joe Hobbert, que ton deuxième demi est Lamar Smith, tu pries pour que Williams s'impose dès sa première saison.

À Detroit, on devait déjà se passer de Barry Sanders (on a su enfin pourquoi cette semaine), mais là, on vient de perdre le receveur Herman Moore (genou) pour au moins un mois. En moins de huit semaines, l'entraîneur Bobby Ross vient de perdre les deux meilleurs joueurs des Lions depuis cinq ans.

Trois équipes, chaque fois, un joueur de premier plan au tapis. Dans une moindre mesure, Falcons, Bills, Broncos et Packers ont vu quelques-uns de leurs meilleurs éléments amochés. Le quart d'Atlanta, Chris Chandler (jambe) ne sera peut-être pas à son poste lundi soir à Dallas. La solution de rechange: Tony Graziani. Il ne faudrait pas que les Falcons en perdent une deuxième de suite.

À Green Bay, Brett Favre s'est offert une jolie contusion à la main (au jour le jour), alors que les Broncos et les Bills ont vu leurs demi Terrell Davis et Thurman Thomas tomber au combat. Davis s'est blessé au poignet droit (présence incertaine pour le prochain match) alors que Thomas est sur la touche pour au moins huit semaines (côtes et rein).

Bien plus qu'une importante série de blessures, les pertes de la première semaine de la NFL vont modifier nombre de stratégies. Reste à voir qui va devoir magasiner le premier si les substituts ne peuvent combler les vides.

Peu importe les forces ou les faiblesses de votre formation, le sort va venir brouter les cartes. Personne n'y échappe.

«Vlad peut tout faire»

MICHEL LAJEUNESSE
PRESSE CANADIENNE

Los Angeles — *Vladimir Guerrero* a encore dominé ce match. Il le fait de tellement de façons. Il peut tout faire.

Felipe Alou est dans le camp de son voltigeur de droite depuis bien des années déjà. Il n'a pas fini de s'émerveiller devant le talent du jeune Dominicain.

Mardi, dans ce match interminable contre les Dodgers gagné 10-7 par les Expos, Guerrero a encore tout fait ce qu'on peut demander à un joueur de baseball.

Il a obtenu trois coups sûrs en cinq présences, dont son 37^e circuit, un très haut et long ballon au champ centre. Il a produit deux points, en a marqué trois et a volé un but. Il a maintenant produit 116 points et il surpassera certes la marque de 123 établie par Tim Lincecum en 1987.

Mais le jeu que tous retiendront, c'est à la défensive qu'il l'a réussi.

En fin de troisième manche, quand les Dodgers menaient 2-1, Eric Karros a frappé un long coup en flèche au champ centre droit.

Personne ne croyait que Guerrero avait des chances d'atteindre cette balle. Elle était frappée avec force, loin dans l'allée. On aurait dit que la balle n'allait jamais tomber.

Guerrero, lui, y croyait. Il s'est élancé dès que le coup a été frappé, a bondi tel un fauve et a capté la balle très haut par dessus la clôture. Un bond à la Michael Jordan.

«Ce jeu-là a été incroyable», a dit le lanceur gagnant Jeremy Powell, qui venait de servir cette rapide à Karros. «Si Vladimir n'avait pas capté cette balle, nous n'aurions peut-être pas pu remonter la pente. C'était véritablement un circuit.»

«J'étais persuadé que la balle était partie, a poursuivi Powell. Je ne voulais même pas regarder. Mais Vladimir est l'un des meilleurs, sinon le meilleur voltigeur au monde.»

ATHLÉTISME

Rebelle, la fédé cubaine

La Havane (AFP) — La Fédération cubaine d'athlétisme (FCA) a assuré hier qu'elle ne suivra pas la demande de la Fédération internationale (IAAF) de suspendre le sauteur en hauteur Javier Sotomayor, qu'elle considère innocent malgré un contrôle antidopage positif à la cocaïne.

La FCA «à l'unanimité considère que Javier Sotomayor est totalement innocent et notre position est de ne pas accepter la suspension car nous considérons que nos arguments sont valables», a déclaré le président de la FCA, Alberto Juantorena.

L'IAAF a demandé hier à la Fédération cubaine la suspension de l'athlète cubain contrôlé positif à la cocaïne

pendant les Jeux panaméricains à Winnipeg, début août.

«Nous avons envoyé à l'IAAF un dossier contenant une série de tests scientifiques, des preuves indiscutables au point de vue juridique, pour contrer une série d'arguments de la Fédération internationale, qui s'est réunie rapidement, sans faire d'enquête, sans tenir compte d'éléments concrets, et a décidé de suspendre Sotomayor», a expliqué M. Juantorena.

Il a ajouté que la Fédération cubaine avait reçu un fax de l'IAAF «nous demandant de poursuivre la procédure légale en matière de contrôle antidopage qui veut qu'un athlète soit suspendu deux ans par sa fédération, ce que nous refusons totalement.»

BASEBALL LIGUE NATIONALE

Mercredi
Montréal 10 Los Angeles 7
New York 10 Colorado 5
Cincinnati 5 Chicago 4
Philadelphie 8 Houston 6 (10 m)
San Francisco 4 Floride 3
Milwaukee 10 St. Louis 8 (12 m)
San Diego 4 Atlanta 1
Pittsburgh 5 Arizona 1

Hier
Floride (Nunez 6-8) à San Francisco (Ruetger 14-8), 16h05.
Chicago (Lorraine 1-4) à Cincinnati (Guzman 6-2), 19h05.

Aujourd'hui
Milwaukee à Chicago, 15h20
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
Philadelphie à New York, 19h10
Montréal à Atlanta, 19h40
Los Angeles au Colorado, 20h05
Houston à St. Louis, 20h10
Floride en Arizona, 22h05
San Francisco à San Diego, 22h05

Demain
Houston à St. Louis, 13h15
Los Angeles au Colorado, 15h05
Floride en Arizona, 16h05
San Francisco à San Diego, 16h05
Milwaukee à Chicago, 16h05
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
Philadelphie à New York, 19h10
Montréal à Atlanta, 19h10

LIGUE AMÉRICAINE

Mercredi
Oakland à Baltimore (remis, Floyd)
Texas 8 Minnesota 3
Tampa Bay 8 Seattle 4
New York 6 Toronto 4
Chicago 3 Detroit 1
Anaheim 1 Kansas City 0
Boston 6 Cleveland 4 (13 m)

Hier
Oakland à Baltimore, remis, Floyd
Anaheim à Kansas City
Seattle à Tampa Bay
New York à Cleveland

Aujourd'hui
Detroit à Boston, 19h05
Chicago à Toronto, 19h05
New York à Cleveland, 19h05
Tampa Bay au Texas, 20h05
Baltimore à Anaheim, 20h05
Minnesota à Seattle, 22h05
Kansas City à Oakland, 22h35

Téléphone: 985-3322

LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

I · N · D · E · X REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

**DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H30 À 17H00**
Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **985-3322**
Télécopieur: **985-3340**

Conditions de paiement: cartes de crédit
AMERICAN EXPRESS, MasterCard, VISA

325 INSTRUMENTS DE MUSIQUE
PIANO DROIT - New Sohmer, # série 1205. Entièrement rénové. Excellent état. 1.500\$. (514)279-9407.
PIANO droit «BALDWIN». Bonne condition. 2.450\$. 259-4064(imp.).
PIANOS DE MARQUES PRESTIGIEUSES. Entièrement restaurés. Piano forte (514)931-2245.

335 BOIS DE FOYER
BOIS sec coupé hiver 98. Livraison 7 jours sem. corde 4 x 8. Meilleur prix. (450)831-4044.

530 COURS
ANGLAIS ANGLOPHONE (Ph.D.) TOEFL. Bires. 2005. Privé. 489-4222.
ANGLAIS INTENSIF. Maîtrise McGill 1990. T.E.S.L. privé. semi-privé. 849-5484.
ATELIER D'ÉCRITURE avec Sylvie Massicotte, auteure. Info: (514)522-1429.

540 SANTÉ
DR DANIEL FAIERSTEIN GOOIN spécialiste en médecine homéopathique. Arthrite, rhumatisme, allergie, névralgie, maladies chroniques. 342-1123.

695 AUTOMOBILES
PONTIAC Grand Am. GT 93, 97 000 km. condition A+1, roues Mag. 11 équipée. 10.500\$. 342-6627, 271-1164, Julie Roberge.

OXFAM-QUÉBEC
D'accord! Je donne
(514) 937-1614 1-877-693-2672
www.oxfam.qc.ca

ENCADREZ votre PETITE ANNONCE
985-3322

103 CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS
CHATEAU DECELLES
975 p.c., 2 balcons, garage. Vente par succession. Me Fortin. (514)739-6984.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
DISCRIMINATION INTERDITE
«La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.»

175 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER
ÉCHANGE OU LOCATION
Échangerais maison bord lac. St-Donat contre app. ou condo à MtL pour période et conditions à déterminer. (514)913-3767.

251 BUREAUX À LOUER
HENRI-BOURASSAL (Acadie)
Désire partager espace avec autres professionnels. Bureaux fermés, salle de conférence, stationnement. Libre. (514)335-9915

120 LAURENTIDES
A STE-ADELE, belle maison, vue magnifique. 2 foyers, 3 s. de b., tourbillon. (514)259-3090.

164 CONDOMINIUMS À LOUER
PLATEAU Grand 4 1/2, 1100 pi ca, neuf, 2 ch., foyer, stat. 780\$. (450)641-1929.

176 CHALET À LOUER
TE LAC, CHERTSEY. Haut de montagne, vue sur lac (privé). Au mois ou à l'année. Tl meublé. 279-3323.

301 OEUVRES D'ART
ACHAT lacurto, Fortin, Suzor-Côté, Lemieux. (418)648-9292.
ACHETONS tableaux originaux de Normand Hudon et autres peintres renommés. (450)466-8920.
TABLEAUX polonais XIXe et début XXe demandés par collectionneur. (819)322-3582.

121 CANTONS DE L'EST
BELLE VICTORienne (1886) rénovée, charme d'autrefois, boiseries, intimité, 13 pces, gar, déb, serre, pisc., gr. terrais, 35 min, pont Champlain. (450)293-5515.

165 PROPRIÉTÉS À LOUER
AYLMER, 10 min. c.v. Ottawa et pentes de ski, maison meublée, cadre champêtre. 15 nov. au 15 fév. (819)682-0695.

307 LIVRES / DISQUES
ACHAT DOMICILE LIVRES & BEAUX OBJETS 514-274-4659

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIBRAIRIE d'expérience achète à domicile. Grand pouvoir d'achat. Mt et région. (514)914-2142.

135 TERRAINS
DOMAINE MONT-ORFORD. Accès plage, lac privé. 18.000\$. Michel. (514)487-9698.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER
«PARIS A LA SEMAINE» App. rénové et équipé près Tour Eiffel. 899\$/sem. 495-3021

307 LIVRES / DISQUES
LIBRAIRIE d'expérience achète à domicile. Grand pouvoir d'achat. Mt et région. (514)914-2142.

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIQUIDATION - de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 885-4051.
Les Aménagements F.B. Inc.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
AHURISSANT! A vous d'en profiter. 4 1/2, 5 1/2 rénovés, chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lave-vaisselle, levée, sècheuse. A partir de 450\$. 983-4066.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER
«PARIS A LA SEMAINE» App. rénové et équipé près Tour Eiffel. 899\$/sem. 495-3021

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIQUIDATION - de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 885-4051.
Les Aménagements F.B. Inc.

320 AMÉUBLEMENT
DIVAN ET CAUSEUSE assortis, en velours côtelé, bieu moustache. Entretien facile. Comme neufs. Valeur 1.200\$. Prix 600\$. Message: (514)485-5718.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
AHURISSANT! A vous d'en profiter. 4 1/2, 5 1/2 rénovés, chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lave-vaisselle, levée, sècheuse. A partir de 450\$. 983-4066.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER
«PARIS A LA SEMAINE» App. rénové et équipé près Tour Eiffel. 899\$/sem. 495-3021

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIQUIDATION - de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 885-4051.
Les Aménagements F.B. Inc.

320 AMÉUBLEMENT
DIVAN ET CAUSEUSE assortis, en velours côtelé, bieu moustache. Entretien facile. Comme neufs. Valeur 1.200\$. Prix 600\$. Message: (514)485-5718.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
AHURISSANT! A vous d'en profiter. 4 1/2, 5 1/2 rénovés, chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lave-vaisselle, levée, sècheuse. A partir de 450\$. 983-4066.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER
«PARIS A LA SEMAINE» App. rénové et équipé près Tour Eiffel. 899\$/sem. 495-3021

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIQUIDATION - de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 885-4051.
Les Aménagements F.B. Inc.

320 AMÉUBLEMENT
DIVAN ET CAUSEUSE assortis, en velours côtelé, bieu moustache. Entretien facile. Comme neufs. Valeur 1.200\$. Prix 600\$. Message: (514)485-5718.

160 APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER
AHURISSANT! A vous d'en profiter. 4 1/2, 5 1/2 rénovés, chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lave-vaisselle, levée, sècheuse. A partir de 450\$. 983-4066.

170 HORS-FRONTIÈRES À LOUER
«PARIS A LA SEMAINE» App. rénové et équipé près Tour Eiffel. 899\$/sem. 495-3021

318 MOBILIER DE BUREAU ET ACC.
LIQUIDATION - de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 885-4051.
Les Aménagements F.B. Inc.

320 AMÉUBLEMENT
DIVAN ET CAUSEUSE assortis, en velours côtelé, bieu moustache. Entretien facile. Comme neufs. Valeur 1.200\$. Prix 600\$. Message: (514)485-5718.

340 ARTICLES DE SPORT
GARDIEN DE BUT?
Équipement de gardien de but complet, grandeur adulte.
900\$, négociable.
Christian ou Pascal
Tél.: 765-9353 • Pag.: 440-9478

420 SECTEUR VENTE
AGE SANS IMPORTANCE. Société internationale de cosmétiques cherche distributeurs à t. plein ou partiel. Formation complète. Investissement de 160\$. Appelez Louise. 1800/336-5960.

542 MASSOTHÉRAPIE
RESTAUREZ VOS CELLULES NERVEUSES
Tonus, vitalité et détente. Massage psychosensoriel. Océane. 990-2801.

450 EMPLOIS DIVERS
TRADUCTEURS
Vers le français. Français impeccable. Diplôme universitaire. Expérimenté. Word Perfect/MS Word. 43.000\$/par année. Traductions doivent être effectuées à nos bureaux de TORONTO (416)975-5252 poste 305.

560 ENTRETIEN, RÉNOVATION
ENTREPRENEUR MENUISIER ferait travaux (commercial, résidentiel). Sylvain. 909-7246.

460 EMPLOIS DEMANDÉS
INFOGRAPHISTE spéc. WEB-DESIGN + HTML (5 ans). Réalisations: www.colba.net/~guetow_design.htm (514)725-1157.

575 DÉMÉNAGEMENTS
ARTISAN - DÉMÉNAGEUR Courtis, ponctuel, attentionné VINCENT SCALLON, 946-9553

529 SERVICES PROFESSIONNELS
GESTION de carrière artistique. Préparation de dossiers professionnels: diffusion, financement, etc. Sylvie Rochette. 450.671.9465.

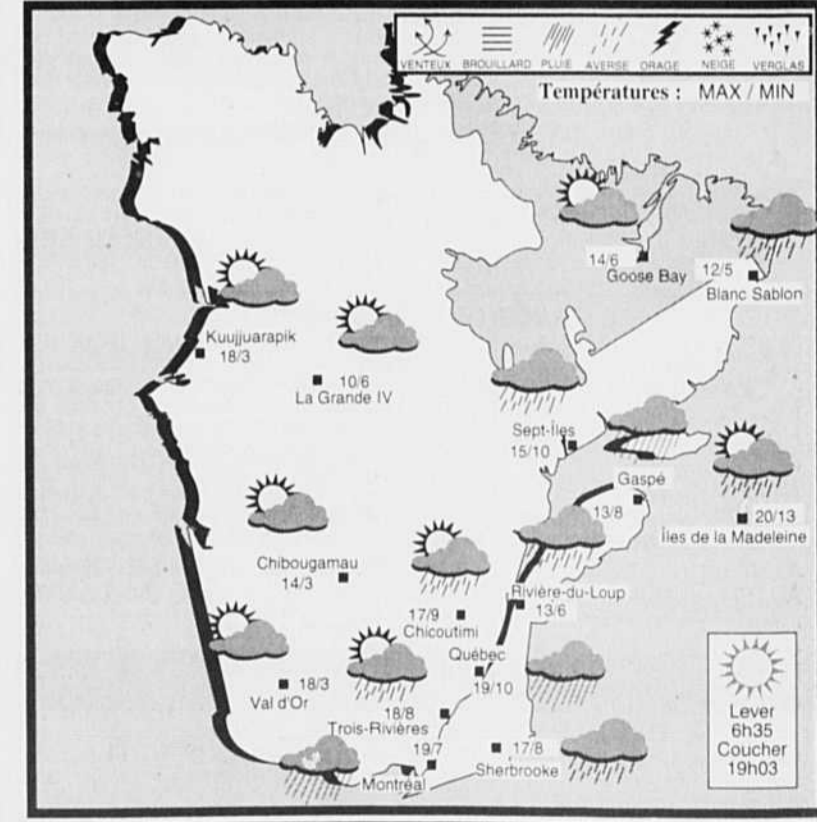
597 RENCONTRES
J.L. INC. Agence de rencontre sérieuse. Spécialiste gens d'affaires et professionnels. Nous pouvons nous déplacer pour vous rencontrer. (514)389-7887.

530 COURS
COURS DE PIANO Adultes-enfants Formation musicale complète Enfants 4-6 ans Privé ou semi-privé Méthode dynamique M.A.P.M.Q. 20 ans d'expérience 387-4490

599 MESSAGES
Recherche monsieur distingué dans la cinquantaine ou plus, aimant la danse et les voyages, pour partager, à certaines conditions, un appartement sur la Côte d'Azur durant l'hiver de l'an 2000.
Téléphoner à Claire au (514) 951-0698

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

	Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
MONTRÉAL	max 19	min 7	max 20	7/22	9/22



	Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
QUÉBEC	max 19	min 10	max 16	5/20	6/20

	Aujourd'hui	Ce Soir	Samedi	Dimanche	Lundi
OTTAWA	max 18	min 9	max 20	9/22	12/23

Météo-Conseil 1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source
Environnement Canada

LE DEVOIR

LE MONDE

Dili attend la force internationale



Un soldat thaïlandais durant un exercice sur une base militaire de la province Lopburi, au nord de Bangkok. Son bataillon attend de partir pour le Timor.

Les stigmates d'une violence déchaînée

LEWA PARDOMUAN
REUTERS

Dili — Sous d'âpres nuages de fumées, vestiges des derniers incendies, les rues de Dili, bordées d'immeubles éventrés et brûlés, sont jonchées de verre et de débris malodorants.

Les habitants encore présents dans la capitale du Timor oriental ont l'air hagard de personnes déplacées dans leur propre ville, mise à sac par la fureur destructrice des milices pro-indonésiennes et des militaires de Jakarta, qui ont voulu punir à leur manière les Timorais d'avoir choisi l'indépendance le 30 août dernier.

«Ils ont tout détruit. Pas seulement les milices, mais aussi les soldats», déclare une religieuse qui a parcouru hier les rues de la ville, sous escorte militaire.

Elle n'a vu que quelques-uns de ces miliciens responsables de très nombreux sévices et destructions. Certains d'entre eux parlaient à des réfugiés.

Des centaines de réfugiés sont entassés dans de grandes tentes installées sur le front de mer. Dans l'eau toute proche nagent des enfants. D'autres réfugiés se terrant dans des parcs ou d'autres espaces publics, avec pour toutes possessions quelques meubles et des matelas.

Selon des sources de l'ONU, les miliciens ont déjà pris le large, en grand nombre, dès que l'arrivée d'une force de maintien de la paix de l'ONU a commencé à prendre forme. Celle-ci, conduite par l'armée australienne, est attendue dimanche ou lundi.

Une réfugiée, installée dans le jardin de la résidence du gouverneur, dit ne

pas être sûre que ses difficultés touchent à leur fin. «Je ne sais pas ce qui va se passer. Nous sommes ici depuis dix jours, mais nous devons nous débrouiller pour trouver à manger. Si le Timor oriental devient indépendant, je veux aller à Atambua», déclare celle qui n'a voulu dire que son prénom, Maria.

Atambua, au Timor occidental, est devenu un centre de ralliement pour les personnes chassées de la partie orientale de l'île par les violences qui ont éclaté après la proclamation du résultat du référendum, qui s'était prononcé massivement pour l'indépendance.

Plus loin, des soldats nettoient les débris de la résidence de l'évêque Carlos Belo, chef spirituel du territoire, qui a dû fuir la fureur des partisans de Jakarta. Le bâtiment est en partie brûlé, et le toit s'est effondré. Le principal hôtel de l'île, le Mahkota, est détruit, et les locaux de la Croix-Rouge ont été saccagés.

Bien qu'un nuage de fumée persiste derrière la résidence du gouverneur, les habitants disent que la journée d'hier a été plus calme que les précédentes.

Manuella, installée dans l'enceinte de la résidence du gouverneur depuis neuf jours, se plaint de ne pas pouvoir rejoindre son mari, ses quatre enfants et son beau-fils, faute d'avoir les 800 000 roupies nécessaires pour louer un véhicule.

«Notre maison a été complètement brûlée. Avant, c'étaient les miliciens qui brûlaient les maisons, mais maintenant, l'armée s'y est mise également», a-t-elle dit.

«Le soir, maintenant, c'est calme, et l'on n'entend plus tirer».

Un taux de participation de près de 85 %

Les Algériens répondent à l'appel du président

Rien n'est venu perturber le scrutin

AFP, REUTERS ET ASSOCIATED PRESS

Alger — Jusqu'au dernier jour de la campagne référendaire, le président algérien Abdelaziz Bouteflika avait exhorté les électeurs à voter «massivement» pour approuver sa démarche sur le rétablissement de la concorde civile: ce souhait a été exaucé. Le taux de participation a été de 84,96 % selon une estimation à la clôture, a indiqué le ministère de l'Intérieur.

Les 17,5 millions d'électeurs algériens ont donc répondu à l'appel du chef de l'Etat mais aussi des principaux partis politiques pour avaliser la loi du 13 juillet 1999 tendant à amnistier partiellement les islamistes armés repentis.

«Êtes-vous d'accord avec la démarche globale du président de la République sur la concorde civile?» Pour répondre à cette question, exclusivement libellée en arabe, les électeurs étaient invités à choisir entre deux bulletins de couleurs différentes (blanche pour le OUI, bleue pour le NON), dans un pays qui compte officiellement 38 % d'illettrés.

Abdelaziz Bouteflika, élu lors d'un scrutin dévalorisé par des accusations de fraude et le retrait des six autres candidats, recherche le soutien de la population à son plan de paix avec la rébellion islamiste. Il entend également en finir avec la corruption généralisée et ramener la prospérité économique dans un pays qui ont fui les investisseurs étrangers. «Quatre milliards de dollars attendent d'être investis par des étrangers», a-t-il martelé tout au long des trois semaines de campagne.

Mercredi soir, à Alger, lors de sa dernière intervention avant le référendum, il a déclaré: «On ne peut pas construire une Algérie nouvelle sans la paix, et la réconciliation nationale ne peut pas être obtenue tant qu'on parle de haine.» «La drogue, le marché noir, la collusion de la police des frontières, la corruption, les enfants qui mendient et l'immoralité sont partout présents», a-t-il dénoncé.

«Partout, les Algériens craignent la police et le terrorisme. Tout va mal dans ce pays», a-t-il ajouté.

Pour ses détracteurs, Abdelaziz Bouteflika cherche avant tout la légitimité qui lui manque. Mais les partisans du président assurent qu'il est véritablement en quête d'un mandat populaire pour mener à bien son entreprise de restauration de la paix, de réforme des institutions et de relance de l'économie.

Pour ce «rendez-vous avec la paix», l'activité économique et sociale du pays était quasiment normale à la dif-

férence des dernières consultations électorales, marquées par la peur des attentats.

Par voie de communiqué, le gouvernement a demandé «aux commerçants, artisans et prestataires de service de poursuivre normalement leurs activités afin de garantir le bien-être des citoyens et en vue d'instituer des traditions en matière de comportements relationnels fondamentaux et de respect des clients».

Dans les rues d'Alger baignées d'un soleil printanier, on ne remarquait aucune effervescence particulière, l'important dispositif policier faisant partie du paysage quotidien. Seules les affiches électorales présentant une colombe blanche en plein envol et les attroupements devant les bureaux de vote, où hommes et femmes étaient séparés, témoignaient de la «journée historique» annoncée par les médias publics.

Mourad, 36 ans, travaille dans l'administration des douanes. Il vient de voter dans une école du quartier populaire de Bab-el-Oued: «J'ai deux frères qui sont en prison depuis cinq ans parce qu'ils avaient des sympathies islamistes», explique-t-il. «Je peux vous dire que ma maman va voter oui avec les deux pieds et les deux mains.»

«Il s'agit de dire oui à la paix mais aussi et surtout de dire "baraka" [ça suffit, la violence c'est fini], explique Yousef, 37 ans, employé au port d'Alger, père d'un enfant, et qui avait boycotté la dernière élection présidentielle. Interrogé sur la réinsertion des islamistes repentis dans son quartier de la Casbah, il se veut optimiste: «Pour l'instant, ils se font discrets, ils restent chez eux ou vont passer quelques semaines au bled. Certains présentent leurs excuses aux familles de victimes.»

A ce concert pacifiste unanime, aux allures de plébiscite pour le chef de l'Etat, certains refusent toujours de participer. Le Front des forces socialistes (FFS) de Hocine Ait Ahmed, mais aussi l'ancien premier ministre Sid Ahmed Ghozali ainsi que certaines associations de victimes du terrorisme refusent de «tourner la page du terrorisme sans la déchirer».

De plus en plus sporadiques, les violences des groupes armés persistent par ailleurs. Les quotidiens indépendants *Liberté* et *El Watan* rapportaient ainsi hier que deux passagers d'un taxi ont été égorgés mercredi par des islamistes à un faux barrage dressé à El Aouana (wilaya de Jijel). C'est pourtant dans cette zone qu'avait eu lieu le 8 septembre l'une des plus importantes redditions collectives de membres du GIA.

L'UUP s'oppose au projet de réforme de la police en Irlande du Nord

Les protestants se mobilisent

AGENCE FRANCE-PRESSE

Portadown — Le premier parti protestant d'Irlande du Nord a appelé hier à manifester contre le projet de réforme radicale de la police locale (RUC).

Le rapport de l'ancien gouverneur de Hong-Kong, Chris Patten, qui envisage notamment une parité de recrutement pour catholiques et protestants, «nous mène tout droit à une crise terroriste», a estimé le numéro deux

de l'UUP, John Taylor. «Le RUC est le rempart contre le terrorisme de l'IRA», a-t-il estimé.

Alors que le rapport propose de faire siéger le Sinn Féin, l'aile politique du mouvement républicain, dans une autorité de tutelle de la police, Taylor a jugé qu'il «ne peut y avoir de place pour le Sinn Féin, inextricablement lié à l'IRA, dans ces instances».

Il a appelé à manifester demain matin à Belfast contre le rapport Patten, tout comme l'a fait le parti du révé-

rend fondamentaliste Ian Paisley.

La réforme de la police, à 92 % protestante, était l'un des principes inscrits dans l'accord de paix, signé par l'UUP et entériné par une forte majorité des Nord-Irlandais en 1998.

M. Taylor, qui s'adressait à de jeunes unionistes dans le bastion protestant de Portadown, sur les terres du député David Trimble, vient tout récemment de rompre avec la ligne du chef de son parti en retirant son soutien à l'accord du Vendredi saint.

Un ex-vice-ministre de la Justice se suicide

De vieux démons hantent le Mexique

Massieu avait enquêté sur la mort du beau-frère de Salinas

AGENCE FRANCE-PRESSE

New York — L'ancien vice-ministre mexicain de la Justice, Mario Ruiz Massieu, qui s'est suicidé mercredi à New York, a laissé une lettre dans laquelle il accuse le président mexicain Ernesto Zedillo d'être responsable de sa mort.

«Mes assassins sont Ernesto Zedillo, Antonio Lozano, Pablo Chapa, Jorge Madrazo, José Luiz Ramos Rivera et ses complices», a-t-il écrit dans cette lettre dévoilée par sa veuve, Maria Eugenia Barrientos de Ruiz Massieu, lors d'une conférence de presse à New York.

Mario Ruiz Massieu, 48 ans, s'est donné la mort mercredi soir dans sa résidence de Palisades Park à l'aide d'une dose massive de tranquillisants.

Proche de la famille de l'ancien président Carlos Salinas de Gortari, Mario Ruiz Massieu, qui se trouvait en résidence surveillée aux Etats-Unis depuis mars 1995, avait été inculpé le 23 août pour le blanchiment de quelque 10 millions \$ US à travers des banques de Houston. Son suicide est le dernier épisode d'une tragédie familiale, liée au «clan de l'ancien président Carlos Salinas (1988-94)».

Ce suicide de Mario Ruiz Massieu, ancien vice-ministre mexicain de la Justice, a brusquement fait ressurgir de vieux démons qui hantent le parti au pouvoir, périodiquement soupçonné de corruption ou de liens occultes avec les mafias de la drogue.

Usé par plus de 70 ans d'hégémonie sur la vie politique mexicaine, le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI) est ainsi rattrapé par un passé qu'il s'efforce actuellement de faire oublier afin de conserver l'année pro-

chaîne la présidence qui, pour la première fois dans l'histoire du Mexique, pourrait revenir à une opposition de plus en plus combative.

L'affaire Ruiz Massieu commence le 28 septembre 1994 avec l'assassinat du frère de Mario, José Francisco, chef du PRI mais aussi beau-frère du chef de l'Etat Carlos Salinas et de son frère Raul qui agit en sous-main à l'ombre du pouvoir.

Carlos Salinas désigne Mario Ruiz Massieu pour mener l'enquête. C'est, semble-t-il, un signal fort en direction de la classe politique: le frère de la victime est à l'évidence la personne la plus disposée à traquer sans complaisance les coupables.

L'enquête est rondement menée et, en quelques jours, elle débouche sur les plus hautes sphères du parti au pouvoir. José Francisco aurait été victime d'un complot de l'aile conservatrice du PRI, opposée à la modernisation du Mexique entreprise par Carlos Salinas et marquée principalement par l'entrée du pays, début 1994, dans l'Accord nord-américain de libre échange aux côtés des Etats-Unis et du Canada.

Pour la première fois, un haut fonctionnaire mexicain vient ainsi d'accuser publiquement le parti au pouvoir d'avoir commandité un meurtre. Dans le pays, l'émotion est grande. Mais, coup de théâtre, quelques jours plus tard, le bouillant vice-ministre de la Justice, qui a alors 43 ans, démissionne. Il affirme ne pouvoir conclure son enquête.

«J'ai dû affronter le PRI et je l'ai fait. Mais le PRI s'est révélé plus puissant que la volonté d'un président», explique-t-il en démissionnant.

En décembre 1994, alors que le

Le président mexicain Ernesto Zedillo a été montré du doigt. Il prononçait une allocution à l'occasion du 189^e anniversaire de l'indépendance du pays.

Mexique s'enfonçait dans la pire crise financière de son histoire et que le pays est encore sous le choc d'un autre assassinat politique, celui, quelques mois auparavant, du candidat du PRI à la présidence, Luis Donald Coloso, Carlos Salinas remet le pouvoir à son successeur, Ernesto Zedillo.

Aussitôt, le scénario de l'affaire Ruiz Massieu change du tout au tout et la Justice affirme que l'enquête de Mario n'a eu en fait d'autre but que de protéger le véritable coupable, Raul Salinas, frère du président et beau-frère de la victime.

De fait, arrêté en mars 1995, Raul Salinas a été condamné en janvier 1999 à

la peine maximum, 50 ans de prison, réduite à 26 ans en juillet dernier.

Passé d'accusateur à accusé, Mario Ruiz Massieu tente de fuir en Espagne mais il est arrêté en mars 1995 lors d'une escale aux Etats-Unis pour y avoir fait entrer illégalement près de 50 000 \$ US.

Très vite, les accusations s'accumulent, aboutissant le 23 août à une inculpation pour le blanchiment de quelque dix millions provenant du trafic de drogue.

Mario Ruiz Massieu a toujours clamé son innocence, s'en tenant à la version des faits qu'il avait avancée lorsqu'il était vice-ministre.

EN BREF

Daguestan: des islamistes se regroupent

(AP) — Quelque 1500 militants islamiques se sont regroupés hier à la frontière entre le Daguestan et la Tchétchénie, peut-être pour préparer une nouvelle attaque au Daguestan dans les régions de Kizliar et Babaiourt, selon le ministre russe de l'Intérieur, Mikhaïl Arkhipov. Des combattants islamiques ont déjà passé deux fois la frontière, plus au sud, depuis le début août, pour s'emparer de villages du Daguestan, s'opposant violemment aux forces russes. Son ministre de l'Intérieur a affirmé que les troupes russes avaient défait les islamistes qui avaient envahi la région de Novolakski le 5 septembre, mais deux villages, Akhar et Shoucheïa, sont toujours entre leurs mains, contrairement à ce qu'avait dit le ministre de la Défense la veille, selon qui tous les rebelles avaient été délogés du Daguestan. Le Parlement du Daguestan a adopté hier à une très forte majorité une loi interdisant le wahhabisme, mouvement intégriste islamique accusé d'être à l'origine des violences dans cette région.

Moins de cibles atteintes par l'OTAN

(AP) — Le commandant suprême des forces de l'OTAN en Europe, le général américain Wesley Clark, a admis hier que les bombardements alliés sur la Yougoslavie avaient atteint moins d'équipements serbes que l'Alliance atlantique ne l'avait affirmé sur le moment. L'OTAN reconnaît avoir touché 93 chars serbes, non 100, 153 véhicules blindés de transport de troupes, et non 250, et 389 pièces d'artillerie et de mortier, au lieu des 450 annoncés il y a trois mois à la fin de la guerre. En revanche, les forces alliées ont bien atteint 339 véhicules militaires. La campagne aérienne de l'OTAN en Yougoslavie, entamée le 24 mars, a duré 79 jours. Le général Clark a expliqué que certaines cibles touchées plusieurs fois avaient été comptées comme autant d'objectifs différents. Il n'a pas pu dire combien de soldats serbes avaient été tués, affirmant par ailleurs que 97 000 Serbes vivaient toujours au Kosovo, de nombreux autres étant sur le chemin du retour.

Madrid veut une trêve définitive

(Reuters) — Le gouvernement espagnol a lancé hier un appel aux séparatistes basques à l'occasion du premier anniversaire de la trêve décidée par l'ETA pour qu'ils mettent fin définitivement à toute violence dans leur combat pour l'indépendance. Le porte-parole du gouvernement a estimé que l'absence d'attentat observée depuis quinze mois était un premier signe positif mais que la vraie bonne nouvelle serait l'annonce d'une trêve pour une durée indéfinie. Les premières négociations secrètes entamées entre l'organisation séparatiste basque et les autorités espagnoles se sont conclues le mois dernier par un échec dont les deux parties se sont renvoyé la responsabilité. Le gouvernement a réitéré hier son offre de reprendre les discussions immédiatement avec les séparatistes. Le Parlement espagnol a, de son côté, voté à l'unanimité pour le versement d'indemnités aux victimes des attentats de l'ETA.

Rencontre entre la guérilla et la société civile

(AFP) — Une rencontre entre représentants de la société civile colombienne et l'un des principaux mouvements de guérilla colombienne, l'Armée de libération nationale (ELN, guevariste), se déroule actuellement au Venezuela, a annoncé hier le président vénézuélien Hugo Chavez. Le chef de la diplomatie vénézuélienne, José Vicente Rangel, a été chargé de donner ultérieurement des précisions sur cette rencontre entre représentants de la vie politique, sociale et religieuse colombienne et représentants de l'ELN, a ajouté le président Chavez qui s'adressait à des journalistes à Caracas. Le président vénézuélien a révélé qu'il avait reçu il y a quelques jours de Colombie une demande afin qu'une telle rencontre en faveur du rétablissement de la paix se déroule en territoire vénézuélien. Il a ajouté que le Venezuela la ferait tout son possible pour contribuer à mettre un terme à la guerre civile en Colombie. Depuis son arrivée au pouvoir, le 2 février dernier, Hugo Chavez a manifesté à plusieurs reprises son intention de jouer un rôle actif pour rétablir la paix en Colombie.

LE DEVOIR
CULTURE

ÉDITION

Pas de guerre de drapeaux en vue

HÉLÈNE BUZZETTI
 LE DEVOIR

Une entente de principe est intervenue entre Patrimoine Canada et les éditeurs de livres du pays, annulant du coup une guerre de drapeaux appréhendée. Les éditeurs canadiens ne seront pas obligés d'imprimer la feuille d'éralde canadienne dans chacun de leurs livres, comme l'avait demandé au début juin le ministère relevant de Sheila Copps, pour avoir bénéficié du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIE).

L'entente de principe est survenue le 8 septembre entre Patrimoine Canada et l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), mais n'a été ratifiée officiellement qu'hier et s'appliquera à tous les éditeurs canadiens. La mention d'une phrase suffira.

« Désormais, les trois organismes subventionnaires que sont le Conseil des arts du Canada, la SODEC et Patrimoine Canada ont la même politique. C'était la troisième tentative de genre. Le Conseil des arts et la SODEC avaient eux aussi tenté de rendre obligatoire la publication de leur logo », s'est réjoui Pascal Assathiany, président de l'ANEL.

« On est très heureux que ça puisse se terminer comme cela, a ajouté M. Assathiany. C'est une tendance généralisée des gouvernements que d'essayer d'avoir une visibilité sur le moindre petit détail et ça devient un peu bizarre. »

C'est lors de l'assemblée annuelle de l'ANEL tenue les 3 et 4 juin que le gestionnaire du PADIE à Patrimoine Canada, William Fizet, avait verbalement fait part de la nouvelle consigne. Une condition qualifiée d'acceptable par les membres de l'ANEL, qui estimaient que l'impression du « mot-symbole Canada », c'est-à-dire le mot « Canada » avec un unifolié au-dessus de la dernière voyelle, serait vu à l'étranger comme un sceau d'approbation gouvernemental accordé aux ouvrages et laisserait croire qu'une forme de droit de regard éditorial est ici accordé à l'État.

Du côté du Canada anglais, même lève de boucliers. « Plusieurs de nos éditeurs vendent leurs livres aux États-Unis », explique Paul Davidson, directeur général de l'Association des éditeurs canadiens, qui représente 145 maisons d'édition partout au pays. « Nous avons l'impression que d'imprimer le mot-symbole accroîtrait le risque que l'aide canadienne à l'édition canadienne soit attaquée par les Américains comme ils l'ont fait dans le dossier des magazines. »

Malgré l'opposition, le Guide du demandeur au PADIE, envoyé aux éditeurs en date du 17 août, mentionne clairement les nouvelles conditions d'obtention d'aide financière. « Tous les bénéficiaires doivent reconnaître l'aide financière reçue du gouvernement du Canada. [...] La reconnaissance doit comprendre le mot-symbole Canada et la phrase suivante: "Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIE) pour nos activités d'édition." Pour les projets financés par le PADIE, les bénéficiaires doivent imprimer le mot-symbole Canada dans toutes les annonces publiques, les communiqués de presse et la publicité reliés au projet et imprimer le texte de reconnaissance là où il est convenable. »

M. Assathiany dit avoir l'assurance depuis hier que cette condition disparaîtra des lettres d'entente envoyées aux éditeurs éditeurs.

L'entente d'hier a été annoncée après qu'il eût été rendue publique une pétition signée par une centaine d'écrivains et éditeurs québécois qui trouvaient que le dossier n'avancait pas assez vite. « Par principe, cela [l'obligation de publier le logo du gouvernement canadien] nous apparaît inacceptable, ici comme à l'étranger. Le gouvernement québécois tenterait-il d'imposer pareille mesure que nous nous y opposerions tout autant. » Pierre de Savoie, député de Portneuf et porte-parole du Bloc Québécois pour le Patrimoine canadien, avait également manifesté son appui au groupe de pétitionnaires.

Pas de panique au CACUM

Le conflit entre les syndicats d'enseignants et le gouvernement menace quelques programmes

CLÉMENT TRUDEL
 LE DEVOIR

Une épée de Damoclès plane sur la moitié du programme Jouer dans l'île du Conseil des arts de la CUM (CACUM) — sur tout le volet pensé pour le jeune public, plus précisément. Le conseil a mis au point cette année une grille de 18 spectacles (200 représentations) qui tourneront dans 20 des 29 municipalités de la CUM devant quelque 40 000 spectateurs, soit le double de la fréquentation moyenne il y a cinq ans.

Le président du CACUM, Maurice Forget, dit se montrer réaliste. Il ne faut pas minimiser, dit-il, l'impact du litige qui oppose présentement les syndicats d'enseignants au gouvernement québécois. « Il a fallu déjà annuler des spectacles, de concert avec les municipalités », et le CACUM espère « minimiser l'impact financier sur les organismes » qu'il subventionne, pour cette 17^e saison, à raison de 431 504 \$ pour ce qui est des 18 compagnies engagées dans le volet « Jouer dans l'île ».

Ces compagnies comprennent la SMCQ jeunesse, l'ensemble Arion, le Studio de musique ancienne de Montréal, le Théâtre d'aujourd'hui, le Théâtre du Riveau Vert, etc.

Jacques Cleary, directeur général et secrétaire du CACUM depuis 1986, n'entend pas céder à la panique. Il s'avoue toutefois « très très nerveux ». Passe encore, dit-il, de reporter au printemps quatre ou cinq représentations jeune public qui auraient pu se dérouler en septembre ou octobre, mais si, à partir du 1^{er} novembre, on envisage de reporter 20 ou 40 représentations, « ce n'est plus possible ». Disant souhaiter un règlement rapide du conflit qui a poussé les syndicats « pour des motifs sans doute justifiés » à adopter une stratégie qui suppose le boycottage de représentations pensées pour les jeunes des écoles, M. Cleary constate que la situation est injuste parce qu'elle atteint un secteur déjà faible. « Ce n'est pas seulement une question d'argent, a précisé au Devoir M. Cleary, cela peut signifier l'annulation de tout un travail éducatif entrepris auprès des jeunes », alors qu'on a mis des années à insérer suffisamment d'écoles dans une politique culturelle reposant souvent sur des artistes « qui ne vivent pas très bien » tout en conservant la passion du métier.

Nouvelles ressources

C'est au comédien Jean-Louis Millette qu'est revenu hier de présenter succinctement chacun des 18



Dans l'ordre habituel, Louise-Andrée Baril, pianiste, Moshe Hammer, violoniste, et André Moisan, clarinettiste du trio Barril Hammer Moisan, feront partie de la tournée Jouer dans l'île.

spectacles planifiés, dont huit couvrent l'univers musical, de Monteverdi au jazz en passant par Bach; les autres abordent le théâtre et la danse. L'un des spectacles de danse conçu par la Fondation Jean-Pierre Perreault puise son inspiration dans la musique de Franz Liszt (*Les Années de pèlerinage*). Millette fait la tournée au nom du Centre du théâtre d'aujourd'hui dans *The Dragonfly of Chicoutimi* où il est seul en scène; il vivra avec bonheur, dit-il, la centième de cette pièce solo, fort bientôt.

M^r Maurice Forget, qui a succédé en début d'été à Gilles Lefebvre à la tête du CACUM, a précisé hier que, quelle que soit la structure choisie pour prendre la relève de la CUM, « nous nous emploierons à justifier la pertinence du CACUM ». Au Devoir, il a brièvement parlé de l'approche qu'il privilégiera durant son mandat au CACUM: « Je me suis assuré [auprès de Mme Danyluk, présidente de la CUM] que l'on ne cherchait pas quelqu'un pour diriger mais pour donner au conseil des orientations pour les pro-

chaines années, dont l'une est capitale: trouver des façons alternatives de financer nos activités. »

Cet avocat qui s'est fort activé dans le milieu des arts — il a légué sa collection d'art contemporain au musée de Joliette — croit qu'il faut trouver de nouvelles sources de financement, le budget du CACUM étant stagnant depuis plusieurs années. « C'est inadéquat pour répondre aux demandes de la relève, notamment des jeunes troupes. » Commencer à subventionner un organisme pour, peu après, l'abandonner, « c'est ce qu'on ne veut pas faire », et c'est pourquoi il faut miser « sur le privé, sur les fondations, sur les philanthropies existantes ». M^r Forget dit croire que c'est la raison pour laquelle on l'a recruté, « parce que c'est une chose que je connais ». Il trouve dommage que le CACUM soit dans l'incertitude de mener à terme une saison, de « limiter ou d'éliminer » une portion de ses programmes mis au point en vue de combler les demandes de divers publics visés.

Cahier spécial

publié le samedi 25 septembre 1999

Journées de la culture

Date de tombée: le vendredi 17 septembre 1999 LE DEVOIR

À LA TÉLÉVISION

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir		Les Espiègles	Catherine	La Fureur / Judith Bérard, Herbert Léonard	Zone libre / Le drame des Kurdes en Turquie	Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma / LE JOUR LE PLUS LONG (3) (23:28)			
TVA	Le TVA	Piment fort	J.E. / Des études pour rien	Cinéma / RÉVÉLATIONS FATALES (5) avec Lacey Chabert, Gregory Harrison			Le TVA	Sports / Loteries	Cinéma / COLUMBO: UNE ÉTRANGE ASSOCIATION (4) avec P. Falk (23:02)				
TQ	Macaroni tout garni	Bob et Margaret	Les Choix de Sophie	Francs-tireurs	Droit... / Payer pour vous faire soigner plus rapidement?	Ciel! Mon Pinard / Morue, thon, sauce marinara	Héro	Bob et Margaret	Les Choix de Sophie	Cinéma / BUFFET FROID (3)			
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / F. Morency	Scènes de crime	Coroner	Métier	Aux frontières du réel	Le Grand Journal	La fin du monde...	110%	Phantômes	Flash	Sexe et Confidences	
RDI	Euronews	Capital...	Le Monde ce soir	Hommes à louer	Journal...	Scully RDI	Branché	Le Canada	aujourd'hui	Téléjournal			
TV5	Voilà Paris	Les Arts...	Journal...	Thalassa	Faut pas rêver	Festival d'été de Québec	Jrnl belge	La Chance aux chansons	Voilà Paris				
D	Contact Animal	Plus Belles Routes	Des crimes et des...	Les Nouveaux Détectives	Twin Peaks			Cinéma / BINGO (5)					
VIE	Gr. Nature	Copines...	...ce soir?	...gaie	Trauma / Washington D.C.	Éros et Compagnie		Médecine	Copines...	Chicago...			
MP	Fax	M. Net	Le Décompte	MusiquePlus	Bouge			Cimetière...	Clip				
MX	Motown Live	Ed Sullivan	Pop up	MusiquePlus	Événements/Ricky Mania			Clips...	Ricky...	Musicographie	Pop up		
CF	Zone...	Animorphs	Aventures de Sinbad	Orbite (19:50)				South Park	Simpson	Sam...	Ren...		
TTF	Ned...	Sam...	Redwall	Robin...	Ivanhoé	Ren...	Simpson	Animania	Duckman				
RDS	...sport	Sports 30	Mag	Baseball / Expos - Braves				Sports 30	Mag	Sports 30	Lutte		
TFO	Yeux...	Volt	Panorama	Bouillon de culture			Cinéma / ROMAINE (5) (21:20)	Panorama			Volt		
CBC	Newswatch	Baseball / White Sox - Blue Jays					The National / CBC News	Total Recall 2070	CTV News	Pulse	Joce. (0:01)		
CTV (Mont.)	Pulse	Access H.	Kids...	Power Play			The City		CTV News	Pulse	Joce. (0:01)		
GBL	News	News	Ready...	E.T.	King of...	3rd Rock...	Family Guy	Bob...	20/20 Friday	PSI Factor	South Park		
TV0	...Bus	...Kids	...Immunity	Airport	Studio 2		Ballykissangel		TVO Mystery / Trial and Retribution		Studio 2		
ABC	News	ABC News	Judge Judy	Fraser	Home...	Hughleys	Sabrina...	Boy Meets...	20/20 Friday				
CBS	News	CBS News	E.T.	Candid	Nash Bridges					News	... (23:35)	Politi. (0:05)	
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Providence					Dateline NBC	Late Night (23:35)	The Tonight Show (23:35)	
FOX	NewsRadio	Home...	Drew Carey	3rd Rock	Cinéma / CLIFFHANGER (5) avec Sylvester Stallone	Charmed	George...	Jack Benny	Cinéma / CAT BALLOU (3)		Star Trek: Voyager		
PBS (Burl.)	Newshour	Nigh. Bus.	Vermont	Treasures...	Scully...	Mystery! / Inspector Morse			News	Charlie Rose			
PBS (Plat.)	BBC News	Nigh. Bus.	Newshour						CTV News	News	Open (0:05)		
CTV (Corn.)	News	Wheel of...	Jeopardy				Cinéma / CLIFFHANGER (5) avec Sylvester Stallone	Cold Squad					
A&E	Simon & Simon	Law & Order			Biography / Brian Epstein	Investigative Reports / The Farm			Law & Order	Biography			
BRAVO	...Moment with Oscar	Videos	MovieTV		Junket Whores	Cinéma / IT HAPPENED ONE NIGHT (3)			NYPD Blue	Sex and...			
DISCOVERY	How'd they do that?	@discovery.ca	Wild Discovery: Wild Life	Shark Week / Big Tooth	Discovery's Canada	@discovery.ca	Wild...						
HISTORY	It Seems...	Fashion...	Spice...	History.	It Seems...	Myths	Cinéma / TARAS BULBA (5) avec Yul Brynner	Tony Curtis	Great...	Cinéma			
NEWSWORLD	News	Bus. News	NewsWorld Reports	Pamela Wallin & Company	The National	Hot Type	On the Art			NewsWorld Reports	National		
SHOWCASE	Madison	Red Dwarf	Counterstrike	Friday the 13th: The Series	Hitchhiker	Strangers			Cinéma / MALIZIA (4) (23:07)				
LEARNING	Bob Vila's Home again	Rescue Squad / Heroes	Paramedics / After Dark	Mayday / On the Bridge	Ancient Astronauts	Paramedics / After Dark	Mayday						
LIFE	...Dogs	Pet Project	...Families	Cottage...	The Tourist	Timeless...	Martha...	Design...	Urban...	...Dinner?	Eros	Martha...	
TSN	...Record	Sportsdesk	Boxing / Bronco McKart	Jason Papillon	Football / Eskimos - Roughriders								
SPORTSNET	Sports	Auto Racing	Hardcore Football	Mountain Biking	Pro Beach Volleyball	SportsCentral	Hardcore Football	Last Word					
YTV	Uh Oh!	Animorphs	Daria	Rex...	YTV's Hit List	a20	Radio...	...Crash	Student...	Brats...	Beasties	...Served?	
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

CATHERINE

Nouveau téléroman humoristique à Radio-Canada, deuxième épisode. Radio-Canada, 19h30

CIEL! MON PINARD

L'ami Pinard visite une poissonnerie et prépare quelques recettes de morue et de thon grillé. Télé-Québec, 21h

ZONE LIBRE

Jean-François Lépine et Georges Amar ont tenté de comprendre le drame des Kurdes en Turquie. Ils ont retrouvé la famille d'une jeune militante qui s'est immolée à Londres en avril pour soutenir son peuple. Radio-Canada, 21h

TWIN PEAKS

C'est le troisième épisode, et si vous avez commencé à suivre cette série passionnante, vous verrez que ça devient de plus en plus onirique. Canal D, 22h

LE PÉNIS

Ce documentaire d'une jeune cinéaste américaine a voulu démystifier la relation que les hommes entretiennent avec le fameux objet viril. Diffusé dimanche dernier, ce documentaire a battu tous les records d'audience de Canal Vie! Canal Vie, 22h

• CULTURE •

SPECTACLES

Alléluia, le gospel est là!

Samedi et dimanche, la première GospelFête de Montréal porte en salle la bonne nouvelle des églises.

Sylvain Cormier



Neil Young à l'école

C'est pas la porte à côté, mais dans la série «on-aimerait-fichtrement-y-aller», Mountain View, hameau de Californie, est au sommet de mon palmarès automnal: Neil Young y tient annuellement son Bridge School Benefit (une école alternative pour handicapés lourds). Et quand Neil Young organise un spectacle de soutien, inutile de vous dire qu'il est fortement soutenu par ses fameux copains, lesquels ne sont pas les mêmes que ceux de Jerry Lewis, d'où la différence notable de style d'événement. Cette année, les 30 et 31 octobre au Shoreline Amphitheatre de Mountain View, se retrouveront donc les Crosby, Stills & Nash, Pearl Jam, Sheryl Crow, Green Day, Lucinda Williams, deux Smashing Pumpkins (Billy Corgan et James Iha) ainsi que le très rarement vu Brian Wilson, génie survivant des Beach Boys. En cause entre les branches de sassafras d'une réunion de Crosby, Stills, Nash & Young pour la première fois depuis 1988. C'est de la branche Internet du magazine *Billboard* que provient l'information: des sites consacrés aux Beatles évoquaient par ailleurs la participation possible de Paul McCartney au spectacle, invité expressément par Young. Pas impossible, mais peu probable, selon les mêmes sources. Si, d'aventure, la vie vous mène dans ces environs-là, sachez que les billets seront mis en vente ce dimanche à 13h (heure de l'Est) au 1-800-225-BASS ou en visitant le site www.basstickets.com.

Nouveau clip des Beatles

Savez ce que c'est, le sort du beatlemaniaque dépressif: il se contente souvent de peu. Ces jours-ci, youkaidi, youkaidi, il est content: non seu-

lement le film d'animation *Yellow Submarine* ressort en formats VHS et DVD, mais il y a enfin du jamais vu à voir. Capitol/EMI annonçait plus tôt cette semaine que le vidéoclip tant attendu de la chanson *Hey Bulldog* serait pour la toute première fois diffusé — intégralement, nous assure-t-on — durant l'émission 20/20 (au réseau ABC) ce vendredi 17 septembre à 22h. Mais attention! Autant le beatlemaniaque espère-il qu'on montrera bel et bien les bouts de film tournés en 1968 durant la séance d'enregistrement de la chanson, autant il redoute qu'on ne révèle rien d'autre que la séquence d'animation coupée au montage de *Yellow Submarine* et rétablie dans la nouvelle version, disponible en magasin depuis mardi. Il faut savoir que ces bouts de film des Beatles au travail dans le studio 2 d'EMI (Abbey Road) ont une drôle d'histoire. Ils avaient servi dans le film promotionnel d'une autre chanson, *Lady Madonna*, mais dans le désordre, histoire d'empêcher que l'on puisse lire le refrain de *Hey Bulldog* sur les lèvres de John Lennon et Paul McCartney. Ce sont précisément ces mouvements de lèvres qui ont permis aux manieurs d'ordinateurs de rétablir le déroulement original des images. Aviez-vous besoin de savoir tout ça? Non, mais soyez indulgents: ça me fait un bien fou de causer Beatles plutôt que du nouveau Mario Pelchat.

Dans les billetteries...

L'agenda s'alourdit et j'ai reçu mon premier album de Noël: la haute saison commence. C'est officiel depuis hier, la rockeuse chérie Melissa Etheridge revient dans la ville qui l'aime le jeudi 14 octobre, plus exactement au théâtre du Centre Molson, sur les entrefaites de son premier album en trois ans, intitulé *Breakdown*. Le lendemain, TLC, bande de petits minets afro-américains dans la veine pop fadasse *Boys II Men*, s'amène en ville, au même Centre Molson mais dans sa configuration amphithéâtre. Le 23 octobre au Spectrum rappellent I Mother Earth et Serial Joe. Vérifiez la mise en vente des billets en visitant le site du réseau Admission (www.admission.com).

DANSE

Trois mondes inversés

Lucie Bazzo met en scène trois êtres fragiles dans un monde incertain

LUMINOSITÉ VARIABLE

De Lucie Bazzo. À l'Agora de la danse, du 15 au 18 et du 22 au 25 septembre. En ouverture, *Sans titre rouge*, vidéo d'Andrée Martin.

JULIE BOUCHARD

Lorsque l'ordre du monde est inversé, mais rien ne va. La lumière a beau être douce, chaude, enveloppante, elle ne parvient pas à ramener l'ordre dans un monde en rupture avec ceux qui l'habitent. *Luminosité variable*, de Lucie Bazzo, met en scène trois êtres fragiles dans un monde incertain mais où tout est possible. Une expérience sur la forme... et sur le fond.

La lumière n'est ni claire ni sombre mais douce, chaude, enveloppante. Elle s'éclaire parfois en mille fragments, comme les rayons du soleil lorsqu'ils traversent les feuilles d'un arbre, ou se fond en une même mosaïque, telle qu'on en voit dans les églises d'un autre monde. Entre le jour et la nuit, la lumière ne se fixe pas, oscille entre les deux, crée d'une fois à l'autre les contours d'un monde possible. A cette lumière sans cesse changeante répond une musique aux origines incertaines et qui, ni ancienne ni moderne, ouvre vers des avenues multiples. Un lustre, immense, fait de mille pièces, trône au centre de l'espace, filtre parfois la lumière ou brille seul dans le noir. Cet espace, conçu par l'éclairagiste Lucie Bazzo, mis en relief par un lustre-sculpture de Claudie Gagnon et en musique par Michel F. Côté, trois chorégraphes ont accepté de l'investir, inversant ainsi leur démarche habituelle.

Un homme dans la nuit

Si l'espace est indéterminé, je serai, moi, franche et honnête, semble se dire le personnage créé par Sylvain Emard et magnifiquement interprété par Paryse Mongraini. Énergique, elle incarne une femme vive, sensuelle, qui dégage force et volonté mais pour qui rien ne semble facile. Quel est donc cet espace où tout change? Où suis-je donc? L'équilibre est précaire et les gestes s'achèvent souvent en défaite, comme autant d'initiatives rompues, dérotées. En constant déséquilibre, elle ne cesse de s'effondrer et de se relancer sous une autre lumière.

Un lustre immense luit dans le noir. De petits cris pas tout à fait humains émergent du noir. L'espace s'éclaire, un homme, un petit homme, visiblement apeuré, s'approche, se courbe et passe en hâte sous le lustre sans le toucher. Sans, surtout, se laisser toucher par lui. Comme s'il passait sous un feu brûlant. Voilà Marc Béland, interprète choisi par



SOURCE AGORA DE LA DANSE

Paryse Mongraini dans *Luminosité variable* de Lucie Bazzo

Louise Bédard. Il se livre ici à une danse étonnante. Aucune narration dans cette succession de tableaux dissonants qui mettent en scène un pantin désarticulé qui semble chercher le sol en réponse au désarroi qu'il ressent devant un monde où, visiblement, il n'est pas maître de son destin. Empruntant parfois au burlesque, la gestuelle de Marc Béland a soulevé de nombreux rires mercredi, soir de première. Il se gratte les fesses, s'arrête, semble ne plus savoir tout à fait ce qu'il fait et fait mine de s'en aller. Un petit homme perdu sous une lumière gênante parce que dominante.

Comme un sapin de Noël inversé, un lustre semblant cacher mille promesses brille dans le noir. Un homme, peut-être fasciné devant tant de merveilleux possibles, l'observe, im-

mobile. C'est l'enfance qui s'incarne dans ce geste. L'enfance et tous les rêves. Mais lorsque la lumière vient éclaircir l'espace, un autre monde apparaît. C'était un songe, une illusion, et voilà maintenant le réel. Suit une course folle, sans but, sans fin. Et puis des pas, comme ceux des enfants qui s'amuse à jouer au soldat, étonnés qu'on ne les prenne pas au sérieux. Cet étonnement, cette course, ces pas sont ceux de Marc Boivin qui, sur la direction de Catherine Tardif, tente de trouver un sens à un monde qui se transforme tout le temps. Quand on le voit revenir vers l'objet de son premier étonnement, quand on le voit essayer d'accrocher à ce lustre l'étoile qui lui manque pour devenir un sapin, on comprend que le monde de l'enfance n'est ici pas très loin.

CINÉMA

Naufrage en règle

Les Boys 2 s'écroule en France

MICHEL DOLBEC
PRESSE CANADIENNE

Paris — À grosse sortie, gros échec. 24 heures après avoir pris l'affiche en France, le film *Les Boys 2* apparaissait hier en état de mort clinique, même si son distributeur gardait l'espoir «un peu insensé» de le voir revenir à la vie ce week-end. Les chiffres, en tout cas, n'incitent pas à croire aux miracles. Mercredi, jour de sortie des films en salle, le film de Louis Saïa a fait un score lamentable: 2200 entrées dans 115 salles à travers la France, dont 350 dans sept salles à Paris (700 en ajoutant 12 salles en banlieue). À l'échelle du pays, *Les Boys* a donc attiré moins de 20 spectateurs par salle, soit cinq par séances, en moyenne...

Aviva, le distributeur qui a défendu le film (partiellement sous-titré) avec une remarquable énergie, n'avait pourtant pas lésiné sur les moyens: la maison a dépensé envi-

ron 650 000 \$ en publicité et en bandes-annonces. Les médias ont malgré tout complètement ignoré le film, occupés comme ils l'étaient par la dernière œuvre-culte de Stanley Kubrick, *Eyes Wide Shut*. *Les Boys 2* a été incapable d'attirer l'attention sur eux malgré la publicité qui disait: «Le grand Stanley n'a qu'à bien se tenir, n'la le p'tit Stan qu'arrive...» En fait, seul le quotidien *Le Parisien* a cru bon de publier une (brève) critique jugeant que le film avait du «punch» et de «l'énergie à revendiquer». *Les Boys* a eu droit à la plus grosse sortie française de l'histoire du cinéma québécois. Dans le meilleur des cas, le film devrait perdre la moitié de ses salles dès la semaine prochaine. A moins, bien sûr, que les Français ne se ruent massivement et en famille ce soir et demain dans les salles obscures pour découvrir le plus grand succès de l'histoire du cinéma québécois. «Rien n'est joué», répète chez Avi-

va le programmeur Jean Boyenval, qui décidément semble avoir fait sien la devise officielle de l'équipe telle qu'on peut la lire sur les affiches: «Un Boys, ça n'abandonne jamais, tabarnak!»

«Un film fin qui touche le cœur.»
- Louise Blanchard, *Le Journal de Montréal*

«Un beau film, Carole Bouquet très touchante de sensibilité.»
- Valérie Letarte, *Radio-Canada*

«Un petit miracle de légèreté et d'équilibre.»
- Télérama

«Depardieu est immense, comme peut-être il ne l'a jamais été.»
- *Le Nouvel Observateur*

CAROLE BOUQUET GÉRARD DEPARDIEU CHARLES BERLING

UN PONT ENTRE DEUX RIVES

un film de GÉRARD DEPARDIEU et FRÉDÉRIC AUBURTIN



COMPÉTITION OFFICIELLE AU F.F.M.

À L'AFFICHE!

CINÉPLEX ODÉON
QUARTIER LATIN
COMPLEXE DES JARDINS

CINÉPLEX ODÉON
LAVAL (Galerie)

CINÉPLEX ODÉON
BROSSARD

CINÉMA 9
GATINEAU

MAISON DU CINÉMA
SHERBROOKE

FLIEUR DE LYS
TROIS-RIVIÈRES O.

CINÉMA PINE
STE-ADELE

Conférence de presse en vue...

Aurez-vous toute l'attention des médias?

vous êtes relationniste et organisez à l'occasion des événements de presse.

vous croyez que les chevauchements de dates sont une fatalité.

Alors vous ne connaissez pas l'événementiel, l'outil de concertation des conférences de presse et événements majeurs au Québec.

l'événementiel

Information et abonnement : (514) 526-3100



Prix du public: Meilleur film canadien

FESTIVAL DES FILMS DU MONDE

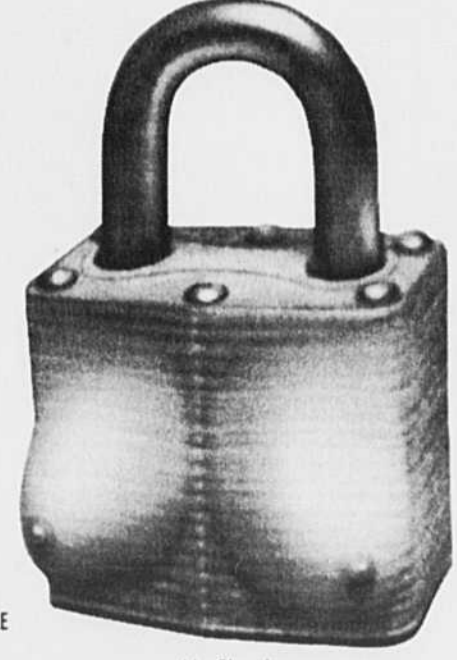
«Une histoire troublante, racontée et interprétée avec une rare intensité.»
- René Homier-Roy, C'est bien meilleur le matin, Radio-Canada

«...Il y a d'excellents acteurs...
La mise en scène est bien menée... une oeuvre solide»
- Marc-André Lussier, LA PRESSE

«...un film sensible et touchant...»
- Pascale Wilhelmy, TVA

«Un super beau film, vraiment touchant... esthétiquement absolument magnifique.»
- Renee-Claude Brazeau, CKAC

LES PRODUCTIONS DU REGARD PRESENTENT
PASCALES BUSSIÈRES JAMES HYNDMAN



Adapté du roman
«HOMME INVISIBLE
À LA FENÊTRE»
de Monique Proulx

Un film de
JEAN BEAUDIN

Souvenirs intimes

PIERRE-LUC BRILLANT YVES JACQUES JACYNTHE RENÉ LOUISE PORTAL MICHEL CHARETTE MARCEL SABOURIN
PRODUCTEUR JEAN-ROCH MARCOTTE PRÉSENTÉ PAR YVES FORTIN AUTEUR MONIQUE PROULX RÉALISATEUR MONIQUE PROULX
DANS LE RÔLE DE «HOMME INVISIBLE À LA FENÊTRE» MONIQUE PROULX AVEC PIERRE GIL JEAN BEAUDIN FRANÇOIS SÉGUIN
MUSIQUE RICHARD GREGOIRE GÉNÉRALISTE GAZDAN HUSSEY COIFFEURS DANIEL GOSWAMI MARIE BOIVIN FRANÇOIS STRASS DIRECTEUR DE PHOTOGRAPHIE RENÉ CHÉNÈVE
MONTAGE GUY GAGNON RÉDACTEUR EN CHEF GUY GAGNON DIRECTEUR DE LA PRODUCTION GUY GAGNON DIRECTEUR GÉNÉRAL GUY GAGNON
DISTRIBUTION GUY GAGNON

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE

CINÉPLEX ODÉON
QUARTIER LATIN
SHERBROOKE

CINÉPLEX ODÉON
DAUPHIN
GATINEAU

LES CINÉMAS GUZZO
LANGELIER 6
LAVAL (Carrefour)

CINÉPLEX ODÉON
BROSSARD
ST-EUSTACHE

CINÉPLEX ODÉON
BOUCHERVILLE
TROIS-RIVIÈRES O.

CINÉMA PINE
STE-ADELE

CINÉMA CARTEL
DRUMMONDVILLE

version originale française
avec sous-titres anglais

Cinéma

25.000 titres de littérature
sur les rayons de la
librairie Gallimard!
3700 boul. Saint-Laurent, tél : 499-2012

LE DEVOIR, LE VENDREDI 17 SEPTEMBRE 1999

Le sous-marin jaune repeint à neuf

SYLVAIN CORMIER

«Once upon a time — or maybe twice — there was an unearthly paradise called Pepperland...» Ainsi débutait, à la première mondiale du jeudi 18 juillet 1968 au London Pavilion, le film d'animation *Yellow Submarine*, mettant en vedette les (images des) Beatles et leurs chansons. Le «maybe twice», joliesse toute littéraire, chouette manière de dire que l'histoire peut se répéter, s'avère prophétique ces jours-ci alors qu'on relance le film en formats VHS et DVD et qu'on le montre brièvement dans quelques salles de par le monde (mais pas chez nous: la seule représentation à Montréal a eu lieu pour les médias et superfans mardi dernier, hélas). Question prime: qui chantait *Yellow Submarine* en français au Québec? Celui qui a répondu Les Baronets a raison mais ne gagne rien, même pas une heure au chevet de René Angélil.

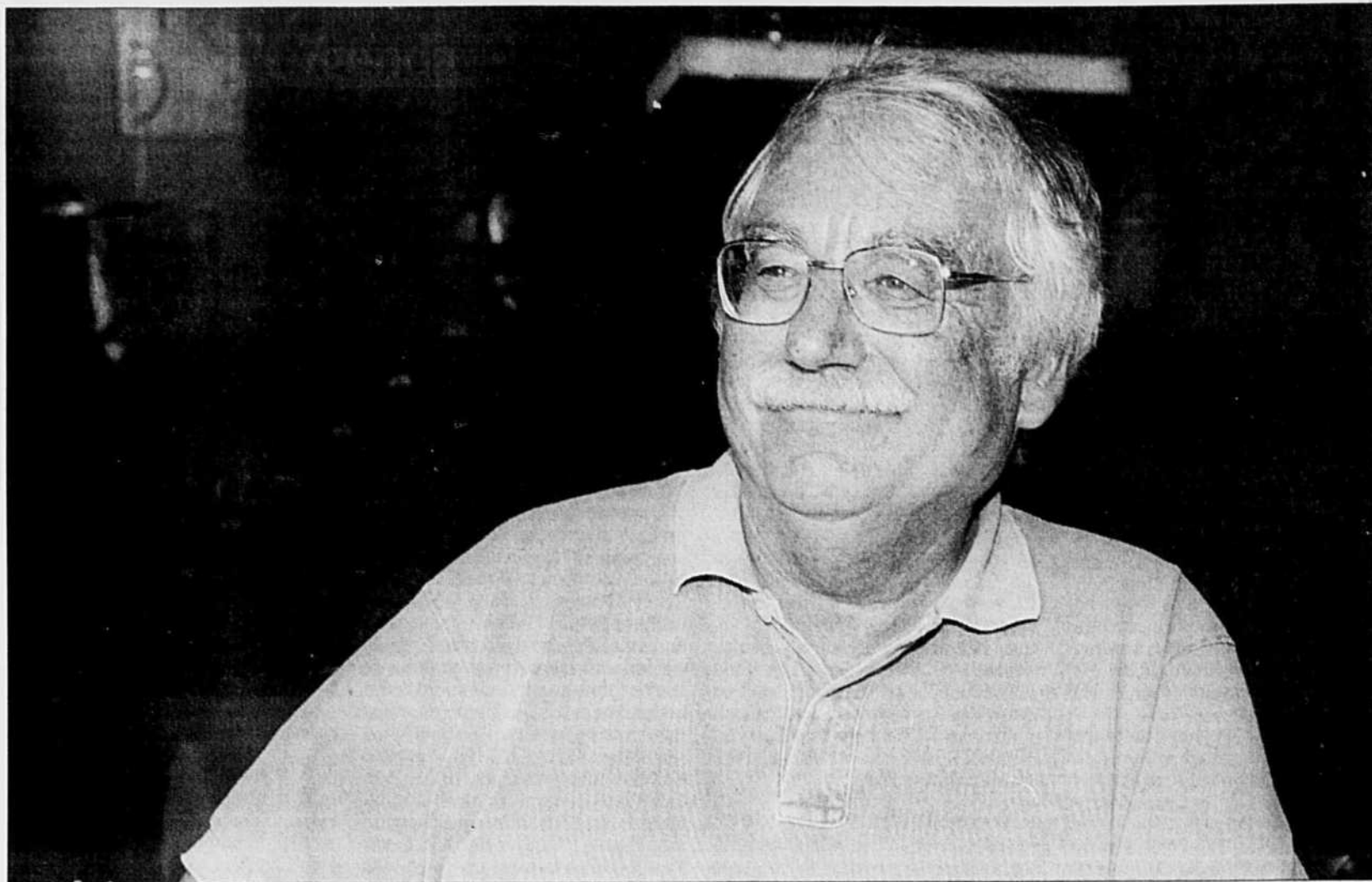
Trêve de plaisanterie: *Yellow Submarine* est encore et toujours un film extraordinaire, féérique, merveilleux. Même à jeun: on le constate maintenant, le plaisir des myriades de couleurs, de l'imagination débridée du scénario de Lee Minoff (avec Erich Segal, l'auteur de *Love Story*) et des mille techniques d'animation accolées par le directeur artistique Heinz Edelmann n'était pas spécialement lié à l'ingestion de petits buvards trempés dans la potion hallucinogène du bon Owsley. Si le film fut d'abord destiné aux adultes, on comprit vite que sa magie était sans âge: il n'y pas plus universel que le combat entre la grisaille silencieuse, la tristesse et le fascisme (que tentent d'imposer les Blue Meanies) et la couleur, la joie et la musique (défendues par les Beatles au profit des habitants de Pepperland). De fait, comme beaucoup d'autres, j'ai découvert le film enfant, à la télé: les Beatles, leur ami Jeremy, Old Fred et le fabuleux sous-marin jaune ne m'ont pas quitté depuis. Et j'ai parfois encore bien peur que de

grands monsieurs m'assomment avec leurs pommes géantes (les sinistres Apple Bonkers).

Si l'on peut dénoncer la gigantesque opération de *merchandising* qui accompagne ce nouveau voyage, déploiement semblable au blitzkrieg des Blues Meanies déferlant sur Pepperland au début du film (Eurostar spécial *Yellow Submarine* sous la Manche, avalanche de produits dérivés, party monstre à Liverpool), impossible de ne pas applaudir la nouvelle copie du film, aux couleurs brillamment rafraîchies, à la bande sonore incroyablement élargie dans l'espace. C'est d'autant plus flagrant que tout fan sérieux possédait déjà une vidéocassette ou un disque laser du film, parus dans quelques pays à la fin des années 80, transférés sans art à partir de copies ou du négatif original tout rayé. Les couleurs, traitées numériquement, sont de nouveau franches et claires, et l'effet d'ensemble est carrément éblouissant. La trame orchestrale de George Martin bénéficie tout particulièrement du remixage périphérique (Dolby Surround): avec un système de cinéma maison, le spectateur se sentira au beau milieu de l'orchestre, voire à bord du sous-marin (attention aux boutons!).

Qui plus est, le film est enfin complet. Seules les premières copies, en 1968, contenaient la scène (mythique entre fans) illustrant la chanson *Hey Bulldog*, coupée lors d'un montage subséquent. Imaginez l'allégresse dans les cercles beatlesques: pas loin de cinq minutes de matériel jamais vu depuis, sinon en copie de copie de copie par quelques privilégiés. Au visionnement de presse, il fallait entendre le parfait silence des aficionados (qui avaient récité jusque-là les dialogues à mesure) au moment où les premières images quasi inédites sont apparues sur l'écran: c'était effarant, personne ne savait plus ce qui s'en venait. Sacré vertige qui ramenait tout le monde au même délicieux statut: celui de spectateur ravi. Bonne croisière!

René Laloux, visionnaire et débonnaire



PASCALLE SIMARD LE DEVOIR

René Laloux a abandonné le cinéma parce que la France est un pays «pauvre», incapable de soutenir de manière adéquate et cohérente la production de longs métrages d'animation.

ANDRÉ LAVOIE

Croyant aller à la rencontre d'un cinéaste réduit au silence depuis plus de dix ans et plutôt frustré de sa situation, me voilà devant un jeune artiste de 70 ans au rire communicatif et pas amer pour deux sous. Alors que les amateurs de science-fiction et les passionnés de cinéma d'animation éprouvent beaucoup de plaisir à voir et à revoir *La Planète sauvage* (1973), qui lui a valu une renommée internationale, *Les Maîtres du temps* (1982) et *Gandahar* (1988), René Laloux évolue maintenant dans une autre galaxie, celle des images de synthèse.

À l'occasion de l'événement ZINA (Zone internationale du neuvième art) qui se déroulait la semaine dernière au Complexe Ex-Centris, on a tenu à rendre hommage à celui qui avait quelque peu bousculé l'animation française et travaillé avec des dessinateurs particulièrement inspirés tels Roland Topor et Moebius. L'exercice de revoir son œuvre cinématographique en accéléré lui a-t-il donné

l'envie de replonger dans l'aventure périlleuse du long métrage d'animation? «Dans tous les pays du monde, l'animation évolue dans un ghetto. Il y a une seule exception, les États-Unis, et comme tout est contrôlé par de puissants studios, ils ne font que des produits lamentables. J'ai abandonné le cinéma parce que la France est, en un sens, un pays «pauvre», incapable de soutenir de manière adéquate et cohérente la production de longs métrages d'animation.»

L'imaginaire et le réalisme

Alors que les films de René Laloux sont profondément ancrés dans la mythologie de la science-fiction, on peut se demander s'il émet un jugement aussi sévère à l'endroit d'un genre où se côtoient souvent le meilleur et le pire. N'y a-t-il rien qui ne se démode plus vite que la science-fiction? Visible, la remarque agace René Laloux. «L'imaginaire se démode moins que le réalisme. Quand vous inventez un monde, trente ans plus tard, il est toujours inventé. Peut-être que d'ici là les fantaisies de Moebius et Topor seront reconnues

par la société, mais elles resteront créées par eux. Je ne crois pas que les longs métrages que j'ai faits se démodent vraiment puisqu'ils retrouvent toujours un public jeune. Peut-être parce que l'on vit dans des sociétés aliénantes, que l'on a besoin d'une fuite dans l'imaginaire, dans des univers transmettant des idées différentes.»

Même si le cinéma est pour lui chose du passé, cela ne signifie pas qu'il ne s'intéresse plus aux images en mouvement. Et Laloux est reconnu pour aimer partager son savoir: à la fin des années 50, il participait à sa façon au renouveau de la psychiatrie en donnant des ateliers de peinture — un art qu'il n'a jamais délaissé, préparant fébrilement une nouvelle exposition — à la clinique Cour-Cheverny, s'inspirant même des dessins et d'un scénario des patients pour réaliser son premier court métrage d'animation, *Les Dents du singe*.

Aujourd'hui, il dirige le Laboratoire d'images numériques, rattaché au Centre national de la bande dessinée et de l'image d'Angoulême. En un an, les

étudiants viennent y maîtriser la «quincaillerie», inventer de nouvelles images mais aussi faire éclore leur véritable personnalité artistique. Mais que vient faire un artiste dans un monde d'informaticiens? «Le laboratoire voulait développer une approche artistique pour contrer la standardisation des images de synthèse, qui ne font que copier le réel. Peu importe le moyen d'expression, l'instrument se doit d'être au service de la vision de l'artiste, et non l'inverse.»

Si l'informaticien n'est pas sa tasse de thé, il doit sans doute se sentir à l'aise dans un milieu aussi créatif qui accorde une bonne place à la bande dessinée. Encore là, René Laloux joue les «résistants solitaires» et réussit à vous désarçonner. «Je n'ai jamais été un grand amateur de bandes dessinées. Pour plaisanter, je dis que j'en ai lu jusqu'à l'âge de dix ans. En fait, j'ai un problème: je suis tellement fasciné par le graphisme que les bulles ne font que ralentir ma lecture des images!» Et l'entrevue se termine par un grand éclat de rire «car j'ambitionne de mourir en travaillant... et de mourir de rire!»



Les nouveaux films à l'affiche

FLIC OU VOLEUR

États-Unis, 1999, 95 minutes. Comédie policière de Les Mayfield avec Martin Lawrence, Luke Wilson, Dave Chappelle. Un cambrioleur se fait passer pour un détective afin de récupérer un diamant qu'il a dissimulé dans le système de ventilation d'un commissariat de police.

- V.o.: Versailles, Dorval, Lacordaire, Mégaplex Spheretech, Brossard, Cavendish, Plaza Côte-des-Neiges, Faubourg, Galeries Laval, LaSalle, Pointe-Clair, Saint-Eustache.
- V.f.Q.: Sainte-Thérèse, Terrebonne, Langelier, Le Paradis, Mégaplex Taschereau, Mégaplex Pont-Viau, Boucherville, Carrefour Dorion, Carrefour Laval, Châteauguay Encore, LaSalle, Longueuil, Quartier Latin, Saint-Eustache.

AU-DELÀ DU JEU ET DE L'AMOUR

États-Unis, 1999, 137 minutes. Drame sentimental de Sam Raimi avec Kevin Costner, Kelly Preston, John C. Reilly. Un lanceur-vedette de baseball qui songe à la retraite repense aux étapes marquantes de sa carrière et, surtout, à sa relation amoureuse avec une journaliste. C'est le temps des remises en question...

- V.o.: Dorval, Lacordaire, Des

Sources, Mégaplex Taschereau, Mégaplex Pont-Viau, Mégaplex Spheretech, Carrefour Laval, Cavendish, Faubourg, LaSalle.

- V.f.Q.: Sainte-Thérèse, Terrebonne, Langelier, Le Paradis, Boucherville, Brossard, Carrefour Dorion, Châteauguay Encore, Galeries Laval, LaSalle, Longueuil, Quartier Latin, Saint-Eustache.

QUELQUE CHOSE D'ORGANIQUE

France-Canada, 1998, 90 minutes. Drame psychologique de Bertrand Bonello avec Romane Bohringer, Laurent Lucas, Charlotte Laurier. Mariée depuis cinq ans avec Paul, un gardien de zoo, Marguerite, une jeune femme rêveuse, se détache progressivement de lui, ce qui aboutira à un drame.

- Ex-Centris.

MON ENNEMI INTIME

Allemagne, 1999, 95 minutes. Documentaire de Werner Herzog. Le cinéaste Werner Herzog brosse le portrait de l'acteur Klaus Kinski, un être hors du commun avec qui il a tourné cinq films, notamment *Aguirre, la colère de Dieu* et le célèbre *Fitzcarraldo*.

- Ex-Centris.

Le cinéma

Tous les horaires, toutes les salles,
tous les samedis

LE DEVOIR
L'agenda



«UNE COMÉDIE LUCIDE ET ORIGINALE. GOUPIL FAIT PREUVE D'UNE GRANDE MATUREITÉ... IL FAIT BON DE VOIR UN FILM COMME CELUI DE GOUPIL.»
Martin Bilodeau, LE DEVOIR

«PROFONDÉMENT TOUCHANT. LE CINÉASTE NOUS OFFRE UN PERSONNAGE PLUS VRAI QUE NATURE. UN FILM PLEIN DE RIRES, DE COPAINS ET DE MUSIQUE.»
Marc-André Lussier, LA PRESSE

À MORT LA MORT!
UN FILM DE ROMAIN GOUPIL

MARIANNE DENICOURT - NOZHA KHOUDRA - DANI - BRIGITTE OULAN - BRIGITTE CAILLON - CHRISTINE MURILLO - DOMINIQUE FROT - ANNE ALVARO - ...

À L'AFFICHE! COMPLEXE DES JARDINS

ven. sam. mar. et jeu: 1:05 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:25
dim.: 1:05 - 3:05 - 5:10 - 9:25 lun.: 1:05 - 3:05 - 5:10

«REMARQUABLE PERFORMANCE DE PHILIPPE TORRETON»
Odie Yfremby, LE DEVOIR

ça commence aujourd'hui
Un film de Bertrand Tavernier

AVEC PHILIPPE TORRETON

À L'AFFICHE! COMPLEXE DES JARDINS

vendredi: 1:25 - 4:00 - 9:30
du samedi au jeudi: 1:25 - 4:00 - 7:00 - 9:30

www.allianceartistes.com